

# HELLWEG

info

Informations-Zeitschrift von Wickede bis Brackel

Foto: ©Wayhome Studio - stock.adobe.com



Süßes oder  
Saures?

Mehr auf Seite 12

ReiseCenter  
Brackel

Jetzt  
URLAUB  
BUCHEN

WWW.REISEFACHGESCHAFT.DE

DO • Brackeler Hellweg 129 • ☎ 0231 53 10 500

## Termine kurz notiert:

<b>noch bis 30. Oktober</b>
Ikonen Ausstellung Brackel, St. Clemens Kirche mittwochs 10:00 bis 12:00 Uhr freitags 14:00 bis 16:00 Uhr
<b>immer montags</b>
Doppelkopf, AWO Asseln, Marie-Juchacz-Haus 18:00 Uhr
<b>jeden 1. Dienstag im Monat</b>
Frühstück, AWO Asseln, Marie-Juchacz-Haus 09:30 bis 11:00 Uhr
Cafe Spiel mit Spaß Wambel, AWO Begegnungsstätte 14:00 bis 16:00 Uhr
<b>immer mittwochs</b>
Chorprobe Gospelchor Enjoy the moment Wambel, Ev. Jakobus Gemeindehaus 19:30 Uhr
<b>immer donnerstags</b>
Offener Skat-Treff, AWO Asseln, Marie-Juchacz-Haus 17:30 Uhr
<b>Oktober 2021</b>
<b>Freitag, 22. Oktober</b>
Repair Cafe Wambel, Ev. Jakobus Gemeindehaus 16:00 bis 19:00 Uhr
<b>Montag, 25. Oktober</b>
Bingo AWO Asseln-Husen/Kurl Asseln, Marie-Juchacz-Haus ab 15:00 Uhr
<b>Mittwoch, 27. Oktober</b>
Salsa Tanzabend Brackel, balou 19:30 bis 23:00 Uhr

<b>November 2021</b>
<b>Mittwoch, 03. November</b>
Deutschlandquiz Brackel, balou 19:30 bis 23:00 Uhr
<b>Donnerstag, 04. November</b>
Vortrag „Neues im Rentenrecht“ Thema: Die neue Grundrente AWO Asseln-Husen/Kurl Asseln, Marie-Juchacz-Haus 14:30 Uhr
<b>Freitag, 05. November</b>
Café LeseLust 60 plus Brackel, Stadtbibliothek 10:00 bis 12:00 Uhr
<b>06. und 07. November</b>
Wanderausstellung Klanginstallation „KlageKlang“ in 7 Kirchen Pastoralen Raum 15:00 bis 17:00 Uhr
<b>Mittwoch, 10. November</b>
Salsa Tanzabend Brackel, balou 19:30 bis 23:00 Uhr
<b>13. und 14. November</b>
Wanderausstellung Klanginstallation „KlageKlang“ in 7 Kirchen Pastoralen Raum 15:00 bis 17:00 Uhr
<b>Sonntag, 14. November</b>
Das kleine Büchercafe, AWO Asseln, Marie-Juchacz-Haus 14:00 bis 17:00 Uhr
<b>Montag, 15. November</b>
Bingo AWO Asseln-Husen/Kurl Asseln, Marie-Juchacz-Haus ab 15:00 Uhr
<b>Mittwoch, 17. November</b>
Fontane-Abend Brackel, balou 19:30 bis 23:00 Uhr

<b>20. und 21. November</b>
Wanderausstellung Klanginstallation „KlageKlang“ in 7 Kirchen Pastoralen Raum 15:00 bis 17:00 Uhr
<b>Mittwoch, 24. November</b>
Salsa Tanzabend Brackel, balou 19:30 bis 23:00 Uhr
<b>Montag, 29. November</b>
Bingo AWO Asseln-Husen/Kurl Asseln, Marie-Juchacz-Haus ab 15:00 Uhr
<b>Dezember 2021</b>
<b>Mittwoch, 01. Dezember</b>
Free Ballroom Advent Tanzabend Brackel, balou 19:30 bis 23:00 Uhr

<b>Freitag, 03. Dezember</b>
Café LeseLust 60 plus Brackel, Stadtbibliothek 10:00 bis 12:00 Uhr
Repair Cafe Wambel, Ev. Jakobus Gemeindehaus 16:00 bis 19:00 Uhr
<b>03. bis 05. Dezember</b>
Weihnachtshaus/Weihnachtsdorf AWO Asseln-Husen/Kurl Asseln, Marie-Juchacz-Haus und Vorplatz
(alle Angaben ohne Gewähr)

INFO

**Super Leistung, kleiner Preis:  
unsere Kfz-Versicherung**  
Jetzt wechseln!

**MITMACHEN  
UND GEWINNEN!**  
100 x 1 TANGUTSCHEIN  
IM WERT VON JE  
**2.000 €**

Den Teilnahmebogen zum Gewinnspiel erhalten Sie bei Ihrem hier genannten Ansprechpartner. Teilnahmeabschluss ist der 8. Nov. 2021. Die Teilnahme am Gewinnspiel ist unabhängig von der Durchführung eines Beratungsgesprächs sowie vom Abschluss eines Versicherungsvertrages. Die Teilnahmebedingungen finden Sie unter [HUK.de/gewinnspiel-tanken](http://HUK.de/gewinnspiel-tanken). Viel Glück!

Noch mehr sparen? Vergleichen Sie einmal Ihre Kfz-Versicherung mit der HUK-COBURG. Mit uns sparen Sie oft mehrere Hundert Euro.

**Kundendienstbüro**  
Eyüp Borklū  
Versicherungskaufmann  
Tel. 0231 92527502  
eyuep.boerkloe@HUKvm.de  
Brackeler Hellweg 108  
44309 Dortmund  
Brackel  
[HUK.de/vm/eyuep.boerkloe](http://HUK.de/vm/eyuep.boerkloe)

Mo. – Fr. 9.30 – 13.00 Uhr  
Mo. – Di. 14.00 – 18.00 Uhr  
Do. 14.00 – 18.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

ortszeit **Brackel**

## MITTWOCHS im balou

neues Angebot mit Tanz, Kunst und Liveprogramm

**Ob Quiz, Standarttanz, Salsarhythmen, Kunstworkshop, oder Lesung – MITTWOCHS im balou wird es kreativ, tanzbar und kulturell.**

Denn zwischen 19:30 und 23 Uhr bietet das Kulturzentrum balou e.V. ab sofort immer zur Mitte der Woche abendliche (Tanz-) Veranstaltungen in der Oberdorfstraße 23 in Brackel. „Nach einer langen kulturellen Auszeit wartet in unserem café balou jede Woche ein Energiegeladenes Programm auf alle, die wieder einmal einen unvergesslichen Abend in Gemeinschaft verbringen wollen“, sagt balou-Veranstaltungsmanager Martin Werner. Beim Salsa-Tanzabend, der im zweiwöchigen Rhythmus stattfindet, kommen alle Salsa-Fans und die, die es werden wollen, auf ihre Kosten und verbringen einen tanzfreudigen Abend zu lateinamerikanischer Musik. Beim Deutschlandquiz am 3. November oder im Team - mit modernen professionellen TED-Abstimmgeräten warten unterschiedlich schwierige Fragen zu Deutschland und speziell zur (Wahl)Heimat NRW auf die Besucher. Das Team vom café balou steht MITTWOCHS im balou ebenfalls bereit und versorgt

**MITTWOCHS im balou**  
tanz.kunst.liveprogramm  
19:30 - 23:00 Uhr

**OKTOBER**  
27. baller-y-más, Salsa Tanzabend

**November**  
3. Deutschlandquiz  
10. baller-y-más, Salsa Tanzabend  
17. Fontane-Abend  
24. baller-y-más, Salsa Tanzabend

**Dezember**  
1. Free Ballroom, Advent Tanzabend  
8. baller-y-más, Salsa Tanzabend  
15. Weihnachten im balou  
22. baller-y-más, Salsa Tanzabend

\*Aktion nur an 22 Terminen. Es gilt jeweils der jeweilige Tagesplan. Die Preise sind ohne gültigen Saison-Tippplan. Infos hierzu auf [www.balou-dortmund.de](http://www.balou-dortmund.de)

die Gäste mit erfrischenden aber auch herbst-winterlichen Heißgetränken. Auf seiner Homepage [www.balou-dortmund.de](http://www.balou-dortmund.de) und seinen sozialen Netzwerken informiert das Kulturzentrum balou über alle geplanten Veranstaltungen bis zum Jahresende. Für MITTWOCHS im balou gilt die tagesaktuelle CoronaSchuVo. Für den Eintritt ist ein

3G-Nachweis zwingend erforderlich. Bei Tanzveranstaltungen gilt zudem für nicht immunisierte Personen ein negativer PCR-Nachweis. Weitere Informationen auf

[www.balou-dortmund.de](http://www.balou-dortmund.de), telefonisch (Mo-Fr zw. 9-12 Uhr und Mo-Do: 14-16 Uhr) unter 0231 – 99773630 oder via Email an [post@balou-dortmund.de](mailto:post@balou-dortmund.de).

Foto: Kulturzentrum balou

### IMMER DER PASSENDE SERVICE FÜR IHR OBJEKT

- Garten- und Außenanlagenpflege
- Baumfällungen und Grünschnitt
- Baumwurzelentfernung
- Pflasterarbeiten
- Zaunbau und Toranlagen
- Winterdienst

**Philipp Kehl**  
Lubigweg 5 • 44319 Dortmund  
Tel.: (0231) 27 19 24  
Mobil: 0170-74 26 45 9  
[info@kehl-objektservice.de](mailto:info@kehl-objektservice.de)  
[www.kehl-objektservice.de](http://www.kehl-objektservice.de)



**Herzlich Willkommen bei Ihr Friseur Kamin in Dortmund**

**Gönnen Sie sich Ihre persönliche Auszeit!**

Ein Besuch bei uns in Dortmund soll für Sie wie ein Kurzurlaub für Haare, Haut und Seele sein. Wir möchten Ihnen nicht nur den für Sie passenden Schnitt, eine langanhaltend perfekt sitzende Frisur, sondern auch die perfekte Coloration mit zaubern, Ihnen Tipps und Tricks für die Pflege zu Hause mitgeben und Ihnen vor allem ein Gefühl des Wohlbefindens und der Schönheit verleihen! Wir sehen Sie in unseren Salons als Individuum, dessen Persönlichkeit wir bestmöglich unterstreichen und hervorheben wollen. Daher nimmt sich unser Team Zeit für Sie, um Ihre Wünsche gezielt umzusetzen.

**Ihr Friseur Kamin**  
Gosestraße 31  
44143 Dortmund  
0231 596650



# Pinsel, Posen und Poeten - Kunst und Haltung

Kunstwettbewerb noch bis zum 31.10.2021

**Was ist HALTUNG?** Zu einer künstlerischen Auseinandersetzung zu diesem vielschichtigen Begriff werden alle Künstler\*innen der Freien Künste (Bildende Kunst, Tanz, Theater) vom soziokulturellen Zentrum balou e.V. aufgerufen, Arbeiten, Texte, Stücke, Werke aller Art und jedweder Interpretation zu präsentieren.



Foto: balou

Es besteht eine freie Wahl bzgl. der Medien und Formate. Mixed-Media-Konzepte sind möglich. Eine Jury bestehend aus Vertreter\*innen der Kunst- und Kulturszene in Dortmund und Wuppertal wird vier Künstler\*innen auswählen, die ihre

Arbeiten, Stücke, Texte etc. im Rahmen einer Veranstaltung mit anschließender Ausstellung in der galerie:balou, in der Ober-

dorfstraße 23, präsentieren können (Vernissage: 25. Juni 2022). „Die ausgewählten Künstler\*innen erhalten ein Honorar in

Höhe von 2.000 Euro“, sagt Nicola van der Wal, Projektleiterin des Wettbewerbes. Neben der Einreichung eines Konzepts/einer Idee und der Teilnahme an der (Gemeinschafts-)Ausstellung, muss ein kulturpädagogischer Workshop (20 Unterrichtsstunden) realisiert werden. Der Workshop soll sich an junge Erwachsene im Alter zwischen 18 und 27 Jahren richten. Die ausgewählten Künstler\*innen selbst nehmen dazu an einem vorbereitenden Seminar teil (8 Unterrichtsstunden). Die Teilnahme ist verpflichtend. Die Beiträge können bis zum 31.10.21 per Mail an nicola.vanderwal@balou-dortmund.de eingereicht werden.

## Keller aufgeräumt

Vorläufer des E-Bikes: Dortmunder entdeckt durch Corona ein neues Hobby



**Die Corona-Zeit kann einen schon auf ungewöhnliche Gedanken bringen.**

Dem einen fällt die längst ausgesprochene Forderung der Ehefrau ein, man solle gefälligst mal den Keller aufräumen oder des Öfteren mit der Gattin spazieren gehen. Ähnlich verhielt sich auch Wirt Jannis Christodoujou von der bekannten Gaststätte „Zum Pferdeshall“. Nur, dass auf dem Weg zu seinem neuen Hobby ein anderer für ihn den Keller leerräumte und dabei eine Saxonette, ein Fahrrad der Firma Fichtel und Sachs

mit Hilfsmotor fand. Saxonette ist die Bezeichnung der von Fichtel und Sachs produzierten Fahrräder mit Zweitakt-Einbaumotoren. Das erste Modell mit 60 cm<sup>3</sup> Hubraum wurde von 1938 bis 1940 produziert, das zweite Modell mit 30 cm<sup>3</sup> Hubraum von 1987 bis 2011. Und dieser Jemand inserierte seinen Fund und Jannis biss sofort an. „So ein Rad wollte ich immer schon haben“, zeigte er sich begeistert. Allerdings bedurfte es einiger erfolgloser Preisverhandlungen bis er ein anderes Rad in Schwerte fand, mit dem er sogleich den Nachhausweg antrat. Jetzt war für den Co-



rona-Winter vorgesorgt. An Arbeit mangelte es nicht und Jannis hatte bereits feste Vorstellungen, wie dieses Prachtstück einst glänzen und funkeln sollte. Bei ebay wurde er auch in Sachen Ersatzteile fündig und besorgte sich nach und nach die erforderlichen Teile. Doch einige waren schlichtweg zu teuer und so ersann er andere Möglichkeiten. Ein neuer Benzintank wurde aus Edelstahl hergestellt, der ganze Rahmen entrostet und mit einer extra aus England importierten Farbe, die vielen Militärfahrzeugen ähnelt, lackiert. Aufgetragene Schriftzüge mit dem

Namen von ihm wurden nicht etwa per Folie aufgeklebt, sondern Farbe auf Farbe aufgetragen. Der Berichtersteller konnte fast täglich den Fortschritt dieser Arbeiten beim Vorbeifahren mit dem Rad feststellen und bei ihm setzte sich auch die Idee zur Berichterstattung fest. Seine Frau Rula Tsouloukidis, am Anfang etwas skeptisch, zeigte sich begeistert und Jannis versprach ihr, für sie ebenfalls noch eine Saxonette zu besorgen und aufzuarbeiten. Die erhielt dann einen Tank aus einer Trinkflasche aus Metall und alles ist schick und ästhetisch zusammengebaut. Nur in einer anderen Farbe, wie Frauen sie eher mögen. Was noch zum perfekten Saxonette fahren gehört, sind zwei Metallschilder zum Anbringen an der Radfront mit dem Schriftzug „Zum Pferdeshall.“ Bisher sind diese noch nicht geliefert aber demnächst kann man das Ehepaar bestimmt durch Brackel „knattern“ hören und sehen. Übrigens: Eine dritte Saxonette steht in den Startlöchern. Aber die ist durchaus erhaltenswürdig, so gut ist sie noch in Schuss.

Text und Fotos: Harry Schulz



Beim Start des Cafes Spiel mit Spaß in Wambel standen Brettspiele hoch im Kurs. Foto: Thomas Brandt

## Gelungener Start: Cafe Spiel mit Spaß in Wambel

**Würfel rollten, Püppchen fielen - Mensch ärgere dich nicht war gleich an zwei Tischen das bevorzugte Gesellschaftsspiel beim ersten Cafe Spiel mit Spaß in der Wambeler AWO Begegnungsstätte.**

Nach dem verschobenen Corona bedingten Start um exakt eineinhalb Jahre freuten sich Ursula Bliese (Vorsitzende der AWO Körne/Wambel), Thomas Brandt (Seniorenbüro Brackel) und die drei ehrenamtlichen Nachbarschaftshelfer\*innen Angelika Mannel, Birgit Großmann und Fritz Reckert über die ersten Besucher\*innen beim Start am 05. Oktober 2021. Bei Kaffee und Gebäck, hin und wieder auch mal mit einer frischen Waffel, können zukünftig an jedem ersten Dienstag im Monat Senio-

rinnen und Senioren in gemütlicher Runde beliebte Gesellschaftsspiele in der Zeit von 14:00 bis 16:00 Uhr spielen. Auch Interessent\*innen, die sich zum Kartenspielen oder Schach-, Mühle-, Damespiel treffen möchten, finden zukünftig sicherlich ein Platz und Mitspieler\*innen. Das Gespräch untereinander über neue Informationen, den jüngsten „Dorftratsch“, aber auch weitere Angebotswünsche der Besucher\*innen werden dabei nicht zu kurz kommen. Insbesondere vereinsamte, alleinstehende Senior\*innen sollen mit diesem Angebot neue Kontakte knüpfen können, so der Wunsch aller beteiligten Initiator\*innen. Der Besuch ist kostenfrei, für alle Teilnehmenden gelten aktuell die 3-G Regelung und die Hygienevorschriften des AWO Ortsvereins Körne/Wambel.

**Schmerzfrees Laufen**

So sollte es optimalerweise sein, jedoch gibt es viele Faktoren, die das Laufen zu einem schmerzhaften Hobby werden lassen können.

So weit muss es aber nicht kommen! Hier helfen die passenden Sporteinlagen, die wir mit Hilfe unserer **computergestützten Laufbandanalyse** speziell für Sie anfertigen.

ORTHOPÄDIE  
**KRITZLER**  
SCHUHTECHNIK

**Jetzt Termin vereinbaren!**

Tel. (02 31 ) 25 71 43 | Reichshofstr. 8 | Dortmund-Brackel

## Hörsysteme Brackel

Neue Wege in der Hörakustik ...



(v.l.) Alexander Fischer, Inhaberin Stephanie Labus und Franziska Jobs freuen sich auf Ihren Besuch bei Hörsysteme Brackel.

**Hörsysteme Brackel, Flughafenstraße 4 in Dortmund, nutzt das patentierte Anpassverfahren für Hörgeräte „Natural Fitting“ – als eines von zwei Fachgeschäften in Dortmund! Hierbei wird Ihr subjektives Lautheitsempfinden speziell berücksichtigt und so ein natürlicher angenehmer Klang garantiert.**

**Sind Sie unzufrieden mit Ihren aktuellen Hörgeräten?** Dann nutzen Sie die Aktionswochen von Hörsysteme Brackel mit „Natural Fitting“ vom 2. bis 21. November. In diesem Zeitraum stellt Ihnen das Team Ihre Hörgeräte mit dem patentierten Anpassverfahren neu ein – kostenlos! \*

Dabei ist es ganz egal, wo Sie Ihre Hörgeräte gekauft haben – sollten Sie mit einer der neuen Einstellungen nicht zufrieden

sein, wird diese wieder herausgenommen. Sie können also nur davon profitieren. Auch für „Testhörer“, die bei einer Hörgeräte-Vorsorge noch zögern und zunächst einmal „reinhören“ möchten, werden die Probestandgeräte nach dem neuen Verfahren eingestellt – ebenfalls kostenlos.

Bitte melden Sie sich vorher unter der Tel. 0231/95904188 an und vereinbaren Sie Ihren individuellen Anpassungstermin. Natürlich können Sie diesen Termin auch gleich zur Überprüfung Ihrer Hörgeräte, für einen Hörtest oder auch für ein individuelles Beratungsgespräch nutzen.

**Das Team von Hörsysteme Brackel freut sich auf Ihren Besuch!**

\*Der Normalpreis für die Einstellung mit „Natural Fitting“ beträgt 49 Euro.



# Von Märchen und Beziehungen im Alter

Cafe LeseLust gut besucht

**Erstmals bereicherten Märchen im Cafe LeseLust die Literatpalette der rund 20 Zuhörer\*innen im Wintergarten der Bibliothek Brackel.**

Renate Ohnemus, erfahrene Vorleserin stellte zunächst afrikanische Märchen vor. Aus dem illustrierten Buch „Meine afrikanischen Lieblingsmärchen“ des früheren Präsidenten Südafrikas, Nelson Mandela, las sie „Bescherung bei König Löwe“ und „Die Katze, die ins Haus kam“. „Märchen“, so Ohnemus, „gibt es in allen Ländern und das Märchenerzählen wurde 2016 durch die Deutsche UNESCO Expertenkommission in das bundesweite Verzeichnis des immateriellen Kulturerbes aufgenommen“. Bis ins 15. Jahrhundert wurden durch das Erzählen von Märchen Informationen weitergegeben, mit den Gebrüder Grimm wandelten sie sich zu Kinder- und Hausmärchen. Ein drittes, von ihr vorgelesenes Märchen aus Norwegen mit dem Titel „Die Mühle auf dem Meeresgrund“ erzählt wie das Salz ins Meer gelang.



Viele Literaturfreunde trafen sich im Wintergarten am 1. Oktober zum Cafe LeseLust 60 plus mit den Vorlesenden Renate Ohnemus, Pfr. i. R. Gerd Kerl und Roswitha Behlert. Foto: Th. Brandt

lass uns Tanzen“ erzählt die Geschichte zweier Menschen, die beide ihren Partner verloren haben. Marguerite und Marcel, beide über 70 Jahre alt, lernen sich in einer Kur in den Pyrenäen kennen. Grundverschieden sind ihre bisherigen Lebenswege und langjährigen Ehen gewesen. Beide sind in ihrer Trauer behaftet, aber auch die beiderseitige Bereitschaft eines Neu-

anfangs auf ihre jeweils eigene Art und Weise lassen die Hoffnung auf eine zweite Liebe aufblühen. Doch haben sie eine Zukunft, wenn sie in ihren jeweiligen Alltag nach der Luftveränderung in den Pyrenäen zurückkehren? Wie werden ihre Kinder reagieren? „Nun ja“, so Vorleser Gerd Kerl, „weiterlesen erwünscht“. Roswitha Behlert, ehrenamtliche

Mitarbeiterin im Cafe LeseLust las zu Beginn und am Schluss jeweils ein von ihr selbstverfasstes Gedicht vor. „Ein liebevolles Ritual, das zum festen Bestandteil eines Cafes LeseLust gehört“, so Thomas Brandt (Seniorenbüro Brackel), der gemeinsam mit Anika Henke (Leiterin der Bibliothek Brackel) die Veranstaltung moderierte.

# Erfolgreiche Veranstaltung 2021

155 Teilnehmer starteten beim Hohenbuschei-Lauf

**2019 hatte die Siedlergemeinschaft aus dem nördlichen Teil Brackels Hohenbuschei erstmals die Ausrichtung einer Lauf- und Walkingveranstaltung auf die Beine gestellt. In 2020 musste der ausschließlich von ehrenamtlichen Helfer:innen rund um den Veranstalter, der Siedlergemeinschaft Hohenbuschei, ausgerichtet Hohenbuschei-Lauf Corona-bedingt ausfallen.**



Foto: c/o SG Hohenbuschei

In diesem Jahr starteten 155 Läufer- und Walker:innen bei strahlendem Sonnenschein, wobei das BVB Maskottchen Biene EMMA das Startsignal gab. Das Besondere bei diesem Lauf durch das schöne Brackeler Wohngebiet Hohenbuschei: Man konnte sich noch während des

Laufes entscheiden, ob man nur eine Runde (= 4,04 km) oder weitere Runden laufen oder walken möchte. Nach zwei Stunden wurde der Rundendurchlauf geschlossen. Alle 155 Finisher erhielten im Ziel neben Getränken, Obst und selbst gebackenen Kuchen auch eine Medaille. Und

schon am selben Abend konnten sich die Teilnehmenden aus dem Internet eine Urkunde herunterladen. Die jeweils Rundenbesten bei den Frauen und Männern erhielten zudem einen Pokal. Das Organisationsteam ist sehr erfreut über die erfolgreiche Durch-

führung dieses Laufevents und hofft, es auch in den kommenden Jahren anbieten zu können. Ergänzt wurde der Hohenbuschei-Lauf 2021 durch einen Trödelmarkt. Hier sorgten 36 Aussteller am Rande des Start/Ziel-Bereiches mit einem bunten und vielfältigen Angebot für einen zusätzlichen Veranstaltungshöhepunkt. Für der leibliche Wohl der Zuschauenden sorgten ein Grill- und Getränkestand sowie der von der AWO-Brackel/Neuasseln aufgestellte Stand mit Popcorn- und Slush-Eis. Ein möglicher Überschuss der Veranstaltung kommt der weiteren Arbeit der Siedlergemeinschaft Hohenbuschei zugute, die dies zum Ausbau, Schulung und Pflege der grünen Oase im Dortmunder Osten nutzen wird.

# Repair Cafe Wambel und Young Caritas waren wieder sehr gefragt



Handy- und Smartphone Sprechstunde im Jakobus-Gemeindehaus Wambel. Foto: Repair Cafe Wambel

**Wetterbedingt fand das 45. RepairCafe Wambel erstmals wieder in den Räumen des Ev. Jakobus Gemeindehaus statt.**

Über 20 Besitzer\*innen mit ihren defekten Geräten und 5 Ratsuchende für die Smartphone-Sprechstunde fanden sich im September ein. Die 15 freiwilligen Mitarbeiter\*innen konnten in der Zeit von 16:00 bis 19:00 Uhr erfolgreich einige Geräte so-

fort reparieren, bei anderen zum Teil alten „Schätzchen“ kann ein Ersatzteil das Gerät wieder ans Laufen bringen. Dank der drei ehrenamtlichen Mitarbeiter\*innen von Young Caritas und ihrer Leiterin Kristina Sobiech konnte den Ratsuchenden bei der Nutzung ihres Android Smartphones konkret weitergeholfen werden, so dass diese freudestrahlend ihr Handy nun nutzen können. Neben den Reparaturen und den



Besitzer\*innen sind bei den Reparaturen ihrer defekten Gräte stets aktiv dabei: ein Wesensmerkmal der weltweiten Repair Cafes, so auch in Wambel. Foto: Repair Cafe Wambel

Hilfen bei der Handy- und Smartphone-Nutzung wurden auch dieses Mal wieder alte Handys abgegeben. Mit dieser Sammelaktion der Deutschen Telekom unterstützen das Repair Cafe Wambel und die ev. Kirchengemeinde St. Reinoldi die ressourcenschonende Aktion, deren Erlös für soziale Projekte bestimmt ist. Interessierte Mitarbeiter\*innen, die ihren Neigungen und Fähigkeiten entsprechend Lust und In-

teresse an Reparaturen jeglicher Art haben, sind herzlich eingeladen, etwa alle 6 bis 7 Wochen, bis zu neunmal im Jahr, aktiv mitzuwirken. Es erwartet alle Interessenten ein tolles, offenes Team, spannende Reparaturaufgaben und strahlende Gesichter bei Besitzer\*innen, wenn einer Reparatur erfolgreich war.

# Klanginstallation „Klageklang“

**Im November ist im Pastoralen Raum eine Wanderausstellung der Kolpingsfamilie Dortmund-Brackel geplant: Es handelt sich um die Klanginstallation KlageKlang.**

In sieben Kirchen wird jeweils eine Klangstelle aufgebaut. Wen man sie in einer Kirche anschlägt, ertönt der

Klang automatisch in den anderen sechs Kirchen ebenfalls – über weite Strecken entfernt. So kann man über den Klang kommunizieren. Die Öffnungszeiten sind samstags und sonntags in der Zeit von 15:00 bis 17:00 Uhr. Eine Präsenzkraft müsste dann vor Ort sein, aufschließen, Licht anmachen, später alles wieder abschließen und in den zwei Stun-

den aufpassen. Die drei Wochenenden sind 6./7. November, 13./14. November und 20./21. November. Hierfür werden noch Gemeindemitglieder gesucht, die bereit sind, die Aufsicht zu führen. Bei Interesse bitte im Pfarrbüro St. Clemens melden, Telefon 958095-0.

**Weitere Infos gibt es unter [www.klage-klang.de](http://www.klage-klang.de).**

**Freuen Sie sich auf die neue Herbstmode!!!**



**HS**  
**DER HOSEN-SPEZIALIST**  
FÜR DAMEN UND HERREN  
[www.hosenspezialist.com](http://www.hosenspezialist.com)

**Tolle Auswahl**  
**Persönliche Beratung**  
**Ausgezeichneter Service**

Mo. bis Fr. 10.00 bis 18.00 Uhr / So. 10.00 bis 16.00 Uhr  
Wasserstr. 5 • 59423 Unna (Nähe Markt)  
Tel. 02303/16051 • Fax 02303/14966



**FALC**  
IMMOBILIEN

**Ihr Immobilienexperte im Dortmunder Osten**

- persönliche Beratung
- kompetente Bewertung
- fachgerechte Vermarktungsstrategie
- virtuelle 360° Rundgänge
- digitales Bieterverfahren

*Rufen Sie an!*



**Dipl.-Kfm. Franz Pardon**  
Hofgerichtsweg 27  
44309 Dortmund

Mobil: 0177 / 748 4 358  
[franz.pardon@falcmmo.de](mailto:franz.pardon@falcmmo.de)

# Virtuelles Angebot der Alzheimer Gesellschaft Dortmund:

## Online-Gesprächskreis für Angehörige von Menschen mit Demenz trifft sich wieder

**Dieses noch recht junge Angebot richtet sich an pflegende Angehörige, die zu Hause einen Menschen mit Demenz versorgen.**

Auch berufstätige pflegende Angehörige, Freunde, Bekannte oder Nachbarn sind herzlich eingeladen an dem Online-Gesprächskreis teilzunehmen. „Die Kommunikation untereinander ist einfach wichtig“, sagt Mirko Pelzer der Vorsitzende der Dortmunder Alzheimer Gesellschaft. Mit dem neuen Angebot möchte die Alzheimer Gesellschaft Dortmund die pflegenden Angehörigen bei ihrer anspruchsvollen



Mirko Pelzer  
Foto: privat

Aufgabe nicht im Stich lassen. „Die Corona-Pandemie hat deutlich gemacht, wie wichtig diese Möglich-



Thomas Brandt  
Foto: privat

keiten des Austausches für die Angehörigen sind, so Thomas Brandt, ebenfalls Mitglied der Alzheimer

Gesellschaft. In der Lockdown-Phase waren viele Angehörige auf sich allein gestellt und es fehlte vielen Betroffenen die bewährten Unterstützungsangebote. „Diesen Zustand möchten wir nicht noch einmal erleben“, so Mirko Pelzer. Die virtuellen Treffen finden einmal monatlich jeweils am letzten Donnerstag im Monat um 17.00 Uhr über die Plattform „Zoom“ statt. Das nächste Treffen ist somit am 28. Oktober 2021. Interessierte Angehörige bekommen nach ihrer Anmeldung weitere Informationen zugeschickt. Sollten Interessierte bei der technischen Umsetzung unsicher sein, bieten die Verantwortlichen gerne Hilfestellung dazu an. Auf der Internetseite: [www.alzheimer-dortmund.de](http://www.alzheimer-dortmund.de) findet sich eine ausführliche Videobeschreibung dazu. Anmeldungen bitte direkt über die Alzheimer Gesellschaft Dortmund unter: [alzheimerdortmund@aol.com](mailto:alzheimerdortmund@aol.com).

# Empfang des Dankes beim Guineischen Botschafter in Berlin



Auf dem Bild (v.l.) Mamadou Bobo Barry, Mamadou Siradiou Diallo (Botschafter von Guinea) und Hans Walter von Oppenkowski. Foto: privat

**Im Spätsommer 2019 wurde eine Projektpartnerschaft zwischen der Stadt Dortmund und Dabola (Guinea) ins Leben gerufen.**

Neben dem Büro für Internationale Beziehungen der Stadt Dortmund, sind auch Mamadou Bobo Barry (Solidarität.2020 e.V.) als auch Hans Walter von Oppenkowski (Anpiff zur Vielfalt & Integration) als Vertreter der Zivilgesellschaft aktiv im Rahmen der



Ein Teil der Ware aus der Corona-Solidaritätslieferung wird in Dabola verteilt. Foto: privat

Projektpartnerschaft tätig. Der inhaltliche Schwerpunkt der Projektpartnerschaft bildet die Thematik Müllvermeidung, -erkennung und -behandlung. Corona schien auch diesem Projekt einen Strich durch die Rechnung zu machen, doch aus Dortmund wurden 2020 insgesamt ca. 13.000 Euro an Spenden für Corona-Schutzmaßnahmen in Krankenhäuser und Schulen nach Dabola überwiesen. Barry und von Oppenkowski wurden vom Botschafter der Republik Guinea, Mamadou Siradiou Diallo, im Sommer nach Berlin eingeladen. Er bedankte sich ausdrücklich für die materielle Corona-Solidarität aus Dortmund, die

als Soforthilfe von der Bevölkerung in Dabola mit großer Freude und Wertschätzung aufgenommen worden sei. Wörtlich sagte er: „Die Krankenhäuser und Schulen konnten mit den elementarsten Hygienemittel wie Seife, Desinfektionsmittel, Kittel, Masken etc. ausgestattet und somit wichtige Voraussetzungen zur Eindämmung der Pandemie geleistet werden.“ Mamadou Bobo Barry informierte über die bisherige, durch Corona eingeschränkte, Entwicklung der Projektpartnerschaft sowie die Hauptlinien der Interessensbindung zum Projekt „Fachkräfte für kommunale Partnerschaften weltweit“ (FKPW) in Kooperation

mit der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit. Es ist geplant, eine Fachkraft in Dabola einzusetzen, welche die Situation vor Ort analysiert, die Potenziale und Schwachstellen der Müllproblematik sowie die Zusammenhänge mit der Problemlage von Dabola zu ermitteln. „Die Müllproblematik kann nur über eine Bewusstseinsänderung im Kopf der Menschen erfolgen. Dies versuchen wir über die Schulen und mit der Bevölkerung direkt zu erreichen. Es gilt ein persönliches, zukunftsorientiertes Interesse an der Lösung der Müllproblematik vor Ort zu finden. Ohne diese elementare Voraussetzung werden alle anderen Maßnahmen nicht nachhaltig sein. Deshalb legen wir unseren Fokus auf die Umweltbildung. Wir freuen uns, dazu auch die Dortmunder EDG als Partner gewonnen zu haben“, erläutert v. Oppenkowski die weitere Planung. Mamadou Bobo Barry, der selbst aus Guinea stammt, ergänzt: „Das derzeitige Abfallwirtschafts-/Sammelsystem in Dabola ist unzureichend und wirft enorme Gesundheits- und Umweltprobleme auf. Es geht uns auch darum, mit dem Thema 'zirkuläre Wertschöpfung' auch ökonomisches Interesse vor Ort zu wecken und Arbeitsplätze zu schaffen.“

# Von Brackel in die Welt: Es ist wieder Urlaub da!

## ReiseCenter öffnet schrittweise - Terminvereinbarung hat sich bewährt

**Schritt für Schritt kehrt wieder Leben zurück ins ReiseCenter Brackel – nachdem in den letzten Monaten ausschließlich auf Terminbasis gearbeitet wurde, sind die freundlichen Reiseprofis vom Brackeler Hellweg 129 inzwischen montags bis freitags wieder von 11.00 bis 15.00 Uhr persönlich vor Ort und freuen sich auf alte und neue Kunden.**

Auch darüber hinaus kann man Termine vereinbaren, was sich sehr bewährt hat. „Aber leider können wir unseren 18. Geburtstag in diesen Tagen nicht ordentlich feiern“ sagt Jens Opitz, seit 2003 Betreiber des Unternehmens. „Wir sind aber sehr froh, dass wir ihn überhaupt erleben. Ich habe nach 2 Jahren Corona-Chaos trotz staatlicher Hilfe schon fast nicht mehr daran geglaubt. Jetzt öffnen wir schrittweise und hoffen auf einen baldigen Normalbetrieb mit normal geöffneten Türen!“

Dank hoher Impfquote und vernünftigen Schutzmaßnahmen im In- und Ausland ist das Reisen wieder ganz gut möglich, wengleich nicht völlig unbeschwert. Masken und Impfnachweise gehören überall dazu. Die Reiseprofis beraten ihre Kunden auch hinsichtlich der jeweiligen Vorschriften ausführlich und übernehmen als Service auch die oft notwendigen Formalitäten. „In den meisten Reiseländern gibt es neue Vorschriften, nach denen man sich im Vorhinein elektronisch anmelden muss. Auch für die Rückreise nach Deutschland aus Risikoländern ist das notwendig. Die Fluggesellschaften verlangen ebenfalls besondere Gesundheitserklärungen und Pre-Check-In. Wir müssen uns ständig auf dem neuesten Stand halten, da sich permanent etwas ändern kann“ sagt Reisekauffrau Daniela Wanfahrt. Jens Opitz fügt hinzu: „Wir freuen uns sehr darüber, dass auch die-

se Leistung der Reisebüros wieder wertgeschätzt wird. Das war auch nach den fast 1000 Reisen, die wir für die Kunden in den letzten 18 Monaten rückabwickeln mussten, so. Wir merken, dass viele Kunden eben nicht mehr im Internet buchen wollen und den Weg (zurück) zu uns ins Büro finden. Interessant ist zudem, dass wir die identischen Preise haben, aber eben genau diese Serviceleistungen von Mensch zu Mensch bieten.“ Dann lacht er augenzwinkernd: „Versuchen Sie doch mal, den allseits bekannten Vater der Check24-TV-Familie von der Couch zu bekommen, damit er Sie eincheckt.“ Auch, wenn noch keine vollständige Rückkehr zum „normalen“ Reisen möglich ist, so ist aber wieder eine enorme Reiselust zu verzeichnen. Besonders gefragt sind jetzt im Herbst die Kanaren und die Türkei, auch Ägypten lässt sich wieder anfliegen. In diesen Tagen kommen die Programme für den



nächsten Sommer auf den Markt – aufgrund der zu erwartenden riesigen Nachfrage lohnt sich ein besonders frühes Buchen in diesem Jahr wohl besonders. „Wir merken übrigens schon jetzt, dass wir nicht jeden Reisewunsch für 2022 erfüllen können – besonders bei den Kreuzfahrten gibt es jetzt schon Engpässe bei den Kapazitäten.“ Jens Opitz sagt zum Schluss: „Verrückte Zeiten!“ **Terminvereinbarung & Info unter 0231 5310500, neu: 0152 21347347 (auch WhatsApp) oder Info@Reisecenter-Brackel.de** Text: J.O., Foto: F.K.W. - Anzeige -



**BOXENSTOPP Kfz-Meisterbetrieb Reinhard Habermann**

Ansprechpartner: Reinhard Habermann  
Flughafenstraße 237  
44309 Dortmund  
Telefon: 0231/1882477  
Telefax: 0231/1882478  
E-Mail: [info@boxenstopp-dortmund.de](mailto:info@boxenstopp-dortmund.de)  
[www.boxenstopp-dortmund.de](http://www.boxenstopp-dortmund.de)

**Wir reparieren alle Automarken**

**Öffnungszeiten**  
Montag - Donnerstag 08:00-17:30 Uhr  
Freitag 08:00-17:00 Uhr  
Samstag + Sonntag geschlossen



# BOXENSTOPP Kfz-Meisterbetrieb Reinhard Habermann

Als Familienbetrieb legen wir Wert auf persönlichen Kontakt und ein Vertrauensverhältnis zu unseren Kunden. Das heißt: ein einziger Ansprechpartner, der Sie

und Ihr Auto bestens kennt und mit seinem Namen für die Qualität unserer Arbeit bürgt. Und apropos Qualität: Bei der Boxenstopp arbeitet unter Leitung eines

erfahrenen Kfz-Meisters ausschließlich gut ausgebildetes Fachpersonal für Sie, das dank permanenter Weiterbildung immer auf dem neuesten Stand der Technik ist.

- Werkstattleistung**
- Achsvermessung
  - Transporter / Wohnmobile
  - Anhängerkupplungen
  - Lackierungen
  - Car Hifi
  - Licht
  - HU / AU
  - Mobile Kommunikation
  - Karosserie
  - Klimatechnik
  - Reifenservice
  - Glasservice
  - Diesel
  - Tuning
  - Elektrik / Elektronik
  - Stoßdämpfer
  - Motorinstandsetzung
  - Auspuff / Russpartikelfilter
  - Bremsen
  - Ölwechsel
  - Inspektion

# Bunt statt Braun

## Friedensgebet der Religionen

**Unter freiem Himmel und bei strahlendem Sonnenschein fand Anfang September das siebte Friedensgebet der Religionen statt.**

Als einzigartigen Ort wurde dazu die Bergkuppe der Halde „Schleswig“ bei Dortmund-Asseln gewählt. Hier hat man auf dem Gipfel einen spektakulären 360° Rundumblick auf alle Ortsteile im Dortmund-Osten. Der Gottesdienst mit 200 Teilnehmenden fand in der Reihe „bunt statt braun“ statt, um in der Öffentlichkeit gegen die menschenverachtende Hetze rechter Randgruppen ein Zeichen für Toleranz, Respekt, Vielfalt und Menschenwürde in ganz Dortmund zu setzen. An dem Gottesdienst

nahmen neben der Katholischen Konfession, vertreten durch Pfarrer Ludger Keite und der Evangelischen Konfession vertreten durch Pfarrerin Sandra Sternke-Menne, Frau Renate Karaoglan als Vertreterin des Islam und Diakon Magdy Keriakos von den Koptischen Patriarchat teil. Der Gottesdienst stand unter dem Motto: „Mose...mutig aufbrechen mit Gottvertrauen“. Allen Religionen war die Botschaft wichtig: Es gibt keinen Frieden unter den Nationen, ohne den Frieden unter den Religionen. Als sichtbares Zeichen und Friedenssymbol wurden Jutesäckchen mit einer Blumenzwiebel verschenkt. Ihre bunte Blütenpracht wird im Frühjahr an das Motto erinnern: bunt statt braun. Der Posaunenchor der Evan-



Unter freiem Himmel fand das siebte Friedensgebet der Religionen unter strahlendem Himmel statt. Auf dem Bild (v.l.) Diakon Magdy Keriakos, Renate Karaoglan, Pfarrer Ludger Keite und Pfarrerin Sandra Sternke-Menne. Foto: Pastoraler Raum Dortmund-Ost

gelischen Kirche Brackel begleitete musikalisch den Gottesdienst. Für das Friedensgebet der Religionen hatte sich eigens ein Netzwerk der Religionsvertreter gebildet gemeinsam mit dem Stadtbezirkmarketing und der Stadtbezirksvertretung. Hier hatte Dietmar Kraushaar organisatorisch alle Fä-

den in der Hand. Bezirksbürgermeister Hartmut Monecke sprach zu Beginn ein Grußwort. Eine Securityfirma sicherte die Veranstaltung. Thyssen Krupp Steel hatte als Eigentümerin für das Friedensgebet die Ausnahme ermöglicht, die sonst hermetisch verschlossene Halde Schleswig zu öffnen.

# Eröffnungsveranstaltung Bunt statt Braun

**„Duldsamkeit bei Aggression - bei latenter Ausgrenzung Anderer - bestärkt die Aggressoren“, war die Kernaussage von Manfred Kossak in der Eröffnungsveranstaltung von Bunt statt braun in der St. Clemens-Kirche und anschließend im Franz-Stock-Haus, zu der Kolping Dortmund-Brackel eingeladen hatte.**



Foto: Kolpingsfamilie Brackel

Als kongenialer Gesprächspartner von Pfarrer Ludger Keite warb er darum, Duldsamkeit zu ersetzen durch: Mund aufmachen und die Stimme erheben für Vielfalt, Respekt und Toleranz. Der Sonderbeauftragte des OB's für Vielfalt, Toleranz und Demokratie brachte seine Meinung nachdrücklich ein.

Die vielen Fragen der Besucher beantwortete er mit großem Engagement und Wissen um die Szene „außerhalb der Demokratie“. Verwundert war er über die groß publizierte Aussage, die „Dorstfelder Szene“ habe sich nach Chemnitz verlagert. Man müsse sich nur die Eigentumsverhältnisse der einschlägigen Häuser anschauen. Die „passende“ Vermietung sei von Chemnitz aus sicher kein Problem.

Die Teilnehmer waren dankbar für eine gelungene, außerordentlich informative Zeit, die angemessen musikalisch aufgelockert wurde durch Doris Hufnagl mit Helmut Lindner sowie dem Kirchenchor.

**Video** Ihr freundlicher Meister-Betrieb in Dortmund-Brackel **TV**

**Beratung • Service • Verkauf**

**Fernseh Stickel**

Inhaber: B. Caspers

Reparaturen von vollautomatischen Kaffee-Espressoautomaten

Brackeler Hellweg 129 (Eingang Hörder Straße)

**SAT** Tel. 02 31 / 92 53 33 33 **HIFI**

www.fernseh-stickel.de

**Vogler**  **Bedachungs GmbH und Liftverleih**

• **Bedachungen aller Art • Bauklempnerei • Fassadenbau • Reparaturen**

Nießstraße 12 • 44309 Dortmund • Tel. (0231) 29 07 05

Lagerplatz • Massener Straße 4 • 59174 Kamen

Tel. (02307) 3 23 79 • Fax 3 95 09 • Mobil 0177 2 05 38 92

# EIN HAUS FÜR ALLE!

*Für Sie und uns, für Trauer und Zuversicht.*



## Musik ist das Klima der Seele....

Das Team der Friedhofsgärtner Dortmund eG - HAUS Am Gottesacker und Bestattungen Weber möchte Sie herzlich in unser HAUS Am Gottesacker einladen, um den Klängen der klassischen und besinnlichen Musik zu lauschen.

In unserem Staffelgeschoss mit malerischer Dachterrasse findet am **Samstag, den 13.11.2021, um 18 Uhr** unser erstes Klassikkonzert statt.

Michael Raffenberg wird unser Klavier spielen und begleitet dabei die vielseitige und wunderschöne Stimme der Sängerin Meike Zacke.

Für Getränke und einen kleinen Snack ist gesorgt und auch für viel Raum für offene Gespräche.

Mit unserem 1. Klassikkonzert möchten wir dem Verein Seniorenglück e.V. unter die Arme Greifen. Der Verein kümmert sich um Senioren, die mit Problemen der Altersarmut zu kämpfen haben, daher kostet der Eintritt einschließlich der Verpflegung 10 € pro Person.

Sämtliche Einnahmen aus diesem Abend geben wir in voller Höhe an den Verein.

Karten für unser Konzert, können Sie telefonisch unter der angegebenen Nummer bei uns bestellen.



**Für Sie in unserem Haus:**

**Trauercafé - Ein gemeinsamer Austausch für trauernde Angehörige**

Seit wenigen Monaten bieten wir trauernden Angehörigen die Möglichkeit mit Menschen zusammenzukommen, die ähnliche Verluste erleben mussten. Begleitet wird unser Trauercafé von Astrid Bangert-Meyer. Gemeinsam haben Sie die Möglichkeit bei Kaffee und Kuchen über Ihren Verlust zu sprechen.

Das Trauercafé findet das nächste Mal am 2. November statt und von da an regelmäßig alle 2 Wochen. Die Treffen sind selbstverständlich kostenfrei. Melden Sie sich auch hierzu telefonisch gern bei uns an.

Filiale Wambel/Stadtkrone Ost:  
Filiale Brackel:  
Filiale Asseln:

Am Gottesacker 52 • 44143 Dortmund  
Brackeler Hellweg 51 • 44309 Dortmund  
Asselner Hellweg 121 • 44319 Dortmund

**☎ 0231 / 56 22 93-33**  
[www.HAUS-Am-Gottesacker.de](http://www.HAUS-Am-Gottesacker.de)

# Happy Halloween!

## Die Geschichte von Jack O' Lantern

**Jack war ein Kneipengänger und Trunkenbold aus Irland, am Abend vor Allerheiligen war er, wie so oft, im Pub. Dieses Mal traf er auf den Teufel, der kam, um seine Seele zu holen.**

Der Teufel bot Jack an, ihn zehn Jahre zu verschonen, wenn er ihn frei ließe. Jack schlug ein und der Handel war beschlossen. Nach zehn Jahren erschien der Teufel erneut und forderte sein Recht ein.

Da Jack jedoch ein einfallsreiches Köpfchen war, spielte er dem Teufel einen Streich. Er bat ihn um einen letzten Drink und da der Teufel kein Geld bei sich hatte, verwandelte er sich selber in eine Münze. Jack nahm sich prompt das Geldstück, legte es in seine Geldbörse und verschloss diese. Dem Teufel war es nicht möglich zu entkommen, er bettelte so lange bis Jack sich auf einen Handel einließ.



Foto: pixabay.com/ak-o

Der gewitzte Jack schaffte es erneut, ihn zu täuschen, der Teufel sollte seine Freiheit bekommen, wenn er versprach, Jacks Seele niemals wieder holen zu wollen. Die Jahre sind vergangen und als Jack schließlich verstarb, wollte ihn im Himmel keiner empfangen, weil er ein Schlitzohr sei und der Teufel gewährte ihm ebenfalls keinen Zugang nach all den Streichen, die er spielte.

Jack war verdammt, im Fegefeuer auf ewig zu verweilen und das letzte, was der Höllenbewohner ihm vergönnen mag, war ein Stück Kohle und eine Rübe, die er als Laterne nutzte, damit er auf dem düsteren Weg etwas sehen konnte. Da es in Amerika jedoch mehr Kürbisse als Rüben gab, wurden fortan die Kürbisse als Laternen genutzt. (ak-o)

# Schnelle schaurige Snacks ohne Backen

## Cake-Pops für die Halloween-Party

**Cake-Pops sind Kuchenlollis am Stiel, die aus gekrümeltem Kuchen hergestellt werden. Hierfür kann man entweder extra einen Kuchen selber backen oder für die schnelle Variante einen fertigen Kuchen verwenden.**

Foto: Melanie Mautsch/ak-o



Gerade für Kinder sind die Cake-Pops ein echter Hingucker, da man sie nicht nur unterschiedlich dekorieren kann, sondern die Kleinen auch bei der Dekoration helfen können. Für Ihre Halloween-Party stellen wir Ihnen drei Varianten vor, wie Sie die Cake-Pops gestalten können.

raugen

**Gespenster-Cake-Pops:** ca. 200 g weiße Kuvertüre, weißes Fondant oder weiße Fondant-Decke, 1 Packung Zuckeraugen

**Zubereitung**

Den Kuchen mit den Händen sehr fein in eine Schüssel bröseln. Weiße Butter, Frischkäse und Vanilleextrakt mit einem Handrührgerät

**Für die Dekoration:**

**Mumien-Cake-Pops:** ca. 200 g weiße Kuvertüre, 1 Packung Zuckeraugen

**Kürbis-Cake-Pops:** ca. 200 g orange Candy Melts, Zuckerschrift schwarz, 1 Packung Zucker-

eine Stunde in den Kühlschrank stellen.

Die Kuvertüre im Wasserbad schmelzen. Die Stiele fingerbreit in die Schokolade tauchen und die Kugeln einzeln aufspießen und die Schokolade trocknen lassen. Die Cake-Pops zwischen durch immer wieder in den Kühlschrank stellen, damit sie nicht zu warm werden.

**Mumien-Cake-Pops:** Die gekühlten Kuchenteigbällchen in die geschmolzene Kuvertüre tauchen und durch Drehen die überflüssige Schokolade abtropfen lassen. Die Schokolade kurz an-

trocknen lassen und dann die Augen vorsichtig drauf drücken. Die Schokolade nun fest werden lassen und anschließend mithilfe eines Löffels weiße Schokolade darüber träufeln lassen, sodass Fäden entstehen.

**Kürbis-Cake-Pops:** Die Candy Melts in der Mikrowelle schmelzen (hierbei etwa alle 20 Sekunden umrühren!). Nun werden diese wie die Mumien in die Schokolade getaucht und man lässt die überflüssige Schokolade abtropfen. Nachdem die Schokolade getrocknet ist, wird mit der grünen Farbe der Strunk und die Blätter aufgemalt und die Zuckeraugen mit Schokolade angeklebt.

**Gespenster-Cake-Pops:** Der erste Schritt ist hierbei der gleiche wie bei den Mumien. Während die Schokolade trocknet, wird das Fondant etwa 0,5 cm dick ausgerollt und mithilfe einer Schüssel / eines Glases in ca. 15 cm große Kreise ausgeschnitten. Diese werden dann mittig auf den Cake-Pop gelegt und so gezogen, bis die Form des Gespenstes gefällt. Zum Abschluss werden die Augen noch mit der flüssigen Schokolade angeklebt. (ak-o)

# VdK-Vorstand würdigt langjähriges Wirtspaar



Foto: Harry Schulz

**Sieben Jahre lang war die Gaststätte „Bei Angelo“ die Heimat des Sozialverbandes VdK Brackel.**

Doch mit der gefühlten Heimat und dem immer freundlichen Beisammensein ist es nun leider vorbei. Bei Dafni und Angelo läuft der Pachtvertrag nach neun Jahren aus. Der neue Hausbesitzer will diesen Vertrag jedoch nicht verlängern und so

heißt es nun, Abschied zu nehmen. Wehmütige Erinnerungen machten bei einer Zusammenkunft zwischen den beiden und dem VdK-Vorstand die Runde und man versprach sich, Besuche am neuen Standort in Hörde (Gartenanlage „Flora“) durchzuführen. Ein Geldgeschenk, durch den Vorsitzenden Gerald Janke überreicht, soll den Neustart ein wenig erleichtern.

# Herren 75\_1 in die Verbandsliga aufgestiegen



Zur erfolgreichen Mannschaft gehören (v.l.) Lutz Reithmayer, Klaus Gdanietz, Dieter Vorwald, Dieter Landen und Ulli Schütt. Foto: TC Brackel

**Den gelungenen Aufstieg in die Verbandsliga bejubelte Mannschaftsführer Lutz Reithmayer mit seinen Herren 75\_1 vom TC Brackel.**

Die ursprünglich mit sechs Mannschaften bestückte Gruppe 212 der Ruhr Lippe Liga reduzierte sich Corona bedingt auf drei Mannschaften, da sie die rest-

lichen drei Mannschaften zurückgezogen hatten. So änderte sich die Spielfolge auf Hin- und Rückspiele. Im letzten Spiel beim TC Kirchhörde reichte den Brackelern ein Unentschieden, um in die Verbandsliga aufzusteigen. Hierzu herzlichen Glückwunsch von Seiten des Vorstands und viel Erfolg für die zukünftigen Aufgaben.

# Mittagskarte

Montag - Samstag von 12.00 bis 14.30 Uhr\*

*\*Mittwochs Ruhetag!*

## 4-GÄNGE-MENÜS

Schon ab 9,90 €!

**RESERVIERUNG**

**0231-25 97 84**

**PORTER HOUSE** DORTMUND

Holzwickederstr. 121 44309 Dortmund  
kontakt@ph-dortmund.de www.ph-dortmund.de

Täglich von 12.00 bis 22.00 Uhr geöffnet. Mittwochs Ruhetag!

**Schnitzel Béarnaise** 9,90 €  
paniertes Schweineschnitzel mit Sauce Béarnaise und Kroketten

**Bandnudeln** 12,90 €  
mit Lachs, Spinat und Parmesan

**Spaghetti Scampis** 12,90 €  
Spaghetti mit Scampis, Tomaten, Knoblauch Ruccola und Parmesan

**Lachsfilet** 13,90 €  
mit feiner Sauce, dazu Röstis

**Schweinefilet Porterhouse** 11,90 €  
gegrilltes Schweinefilet am Spieß, mit Pommes frites und Pfeffersauce

**Filet Stroganoff** 13,90 €  
zarte Rinderfiletstreifen nach Art Stroganoff, dazu Röstis

**Argentina-Steak 150g** 14,50 €  
gegrilltes Rindersteak mit Pfeffersauce und Pommes frites

**Porterhouse-Teller** 12,50 €  
verschiedene Fleischsorten vom Grill, mit Pommes frites und Djuwetschreis

**GaUCHO-Teller** 13,90 €  
2 gegrillte Rindermedaillons mit Folienkartoffel, Sauerrahm und Pfeffersauce

Zu jedem Gericht gibt es unsere Tagessuppe, einen Salat vom Salatbuffet und ein Dessert.



Gruppenbilder Firmlinge

## Stimmungsvolle Firmfeiern 2021 im Pastoralen Raum Dortmund-Ost

**64 junge Menschen aus dem Pastoralen Raum haben im August in vier stimmungsvollen Wortgottesfeiern das Sakrament der Firmung empfangen.**

Aus Paderborn war dazu Prälat Thomas Dornseifer angereist und er fühlte sich in den Dortmund-Kirchen sichtlich wohl. Zwei Firmfeiern fanden in der Kirche Vom Göttlichen Wort in Dort-

mund-Wickede statt. Es nahmen auch zwei Erwachsenenfirmbewerber teil, die von Gemeindefereferentin Claudia Schmidt auf das Sakrament der Firmung vorbereitet wurden. Zwei Firmfeiern wurden in der Kirche St. Nikolaus von Flüe in Dortmund-Neuasseln gefeiert. Die 62 Jugendlichen und 2 jungen Erwachsenen hatten sich in den letzten Monaten auf die Firmung vorbereitet. Sie konn-

ten dazu aus verschiedenen Angeboten wählen und den Höhepunkt bildeten sicherlich die Think-About-Nights Ende Juni in St. Joseph in Dortmund-Asseln. Die Vorbereitungszeit hat das Firm-Team als sehr intensiv erlebt. Da waren junge Menschen, denen der Glaube wichtig ist, die dankbar waren für die Angebote und die Gespräche. Der Pfarrgemeinderat wünscht ihnen daher

von ganzem Herzen Gottes Segen und die Kraft des Heiligen Geistes für ihr weiteres Leben. Ein großes Dankeschön geht an die Musikgruppen Da Capo und Taktum, welche die Firmfeiern musikalisch gestaltet haben und auch die Gottesdienste innerhalb der Proben. Aber auch das Firm-Team, das viel Engagement, Liebe, Einsatz und Zeit in die gesamte Vorbereitung eingebracht hat möchte der Pfarrgemeinderat lobenswert erwähnen. Die nächste Firmung wird 2023 stattfinden. Foto: Olaf Eberth

## Generationsübergreifender Workshop

Wichtige Kenntnisse im Umgang mit Hunden erfolgreich vermittelt

**Was Anfang September für viele der Teilnehmenden noch als unvorstellbar galt, wurde im letzten von vier Kursterminen im Ev. Gemeindehaus zur erfreulichen Realität: 5 Kinder im Vorschulalter und 5 Senior\*innen verloren ihre Berührungängste und Verunsicherungen dank der tollen Zusammenarbeit mit dem Therapiehund „Hugo“.**



Hundeschule „Dein Glückshund“, sind mit verunsicherten oder angstbesetzten Begegnungen mit Vierbeinern aus ihrem beruflichen Alltag vertraut. Die Kursleiterinnen klärten einfühlsam und anhand vieler praktischer Beispiele in den insgesamt vier Workshop-Terminen über den respektvollen Umgang und eine gelungene Kommunikation zwischen Mensch und Hund auf. Da-



bei erfuhren die Teilnehmer\*innen u.a. wie ein Hund begrüßt und verabschiedet werden möchte, wann er selber Angst hat oder freudig mit Menschen oder anderen Hunden spielen möchte. Der Kurs zeichnete sich durch einen sehr respektvollen und freundlichen Umgang miteinander aus und immer mit der Therapiehund Hugo. Die erlernten Kommunikationstechniken

bildeten einen Grundstein für die erste, teils zaghafte Begegnung mit Therapiehund Hugo. Alle Teilnehmenden erhielten am Ende noch eine Urkunde und eine Medaille und waren sich einig: sie wollen ihre Erfahrungen aus dem Workshop weiter vertiefen.

Die erstmalige Kooperation mit der pädagogisch gestützten Hundeschule „Dein Glückshund“, dem Familienbüro Brackel und dem Seniorenbüro Brackel soll nach diesem erfolgreichen Workshop auch in anderen Ortsteilen des Stadtbezirks Brackel – mit Beteiligung von Kindertageseinrichtungen, wie jetzt dem Ev. Jakobus Kindergarten oder Begegnungsstätten – zukünftig fortgesetzt werden, denn sowohl Unsicherheiten oder gar Ängste vor Hunden, als auch das genaue Gegenteil existieren auch weiterhin bei Menschen jeglichen Alters. Fotos: Thomas Brandt

## DTB Sportabzeichen beim TC Brackel



Foto: TC Brackel

Bei der Abnahme des DTB-Sportabzeichens für alle Altersklassen war die Tennisanlage des TC Brackel gut besucht.

Etwas mehr als 30 Kids fanden sich auf der Anlage ein. Sie führten die Übungen mit großem Engagement durch und die Eltern waren begeistert von der Aufgabenvielfalt und der Organisation, federführend durch Fabian Pommer und Hendrik Möller und zahlreichen weiteren Helfern. Das DTB Tennis-Sportabzeichen orientiert sich an dem Konzept „Play+Stay“, einer Initiative der ITF (International Tennis Federation).

## Wer beschäftigt sich schon gern mit dem Thema Trauer und Verlust?

- Anzeige -

**Dorothea Lindhorst hilft Menschen durch diese schwierige Lebensphase hindurch. Wir wollten wissen, mit welchen innovativen Mitteln sie das macht.**

„Bei meiner Arbeit als Bestattungsberaterin, Trauerrednerin und Trauerbegleiterin erlebe ich es immer wieder, dass die Meisten das Thema Trauer und Verlust nicht gern berühren, da es mit negativen Emotionen verknüpft ist. Diese negativen Emotionen können durchaus noch vergrößert werden, wenn nahestehende Menschen nicht an der Trauerfeier und der Beisetzung teilnehmen können. Das kommt in unserer heutigen Zeit aus vielfältigen Gründen immer häufiger vor.“



Um hier einen Ausgleich zu schaffen und dennoch einen würdevollen Abschied nach einer Trauerfeier zu ermöglichen, biete ich eine Gedenkrede, die wie eine Trauerrede gestaltet ist, auf Video an. Angehörige oder Freunde bekommen diese als Video-Link von mir. Dadurch wird die Möglichkeit geschaffen, an einem Wahltermin dem/der Verstorbenen noch einmal würdevoll zu gedenken. Ein weiterer Vorteil ist, dass der Link der **Gedenkrede** auch an weitere Angehörige oder Freunde weitergeleitet werden und somit eine gemeinsame Gedenkstunde zelebriert werden kann. Detaillierte Informationen gibt es auf meiner Homepage dorotheas-herzfrieden.de.

Eine weitere Hürde gilt es nach der Trauerfeier und Beisetzung zu überwinden – die Trauerbewältigung. Den Verlust eines lieben Menschen – und manchmal auch den eines geliebten Tieres – zu erleben, gehört mit zu den schwersten Herausforderungen die das Leben an uns stellt.

Immer wieder erlebe ich den Ausnahmezustand, in dem sich Viele dann wiederfinden. Das ist der Moment, in dem die Trauerbewältigung beginnt. Die Psychologin Verena Kast teilt sie in vier Phasen auf: den Schockzustand, das Aufbrechen der Emotionen, die Erinnerungsphase und die Phase der Neu-

en Wege. Der Schockzustand äußert sich bei Angehörigen oft sehr deutlich und sehr individuell. Einerseits sind viele wie in einem Nebel und es fällt ihnen schwer, Entscheidungen zu treffen, andererseits finden sie kaum Ruhe. Vielen fällt es schwer, sich anderen Menschen gegenüber, z.B. in einer Trauergruppe, mit ihren Gedanken und Gefühlen zu öffnen.

Das war für mich die Motivation, nach neuen Wegen zu suchen, genau diesen Menschen zu helfen, ohne dass sie ihr gewohntes und sicheres Umfeld verlassen müssen. So ist das **„Herzfrieden-Spiel“** entstanden, ein „Kartenspiel“, das man mit sich selbst „spielt“.

Es besteht aus vier Bildkarten, die die vier Trauerphasen symbolisieren. Passend zu jeder Phase gibt es entsprechende To-Do-Karten. Ganz egal, ob man jeden Tag seine Aufmerksamkeit einer Karte schenkt, sie intuitiv verdeckt oder offen zieht. Es soll sich gut und richtig anfühlen. Hier kann Jeder sein eigenes für sich passendes Tempo finden. Eine intensive Beschäftigung mit den Aussagen der Karten und mit dem, was sie auslösen, ist gewünscht. Wichtig ist, die Gedanken und Gefühle, die kommen, wahrzunehmen und sie aufzuschreiben. So ist zu jeder Zeit ein Rückblick über den vergangenen Weg und die Entwicklung möglich.

Durch diese Art der „Arbeit“ wird ein Prozess in Gang gesetzt, der die Trauerbewältigung durchaus erleichtern kann und neue Impulse gibt. Man befindet sich in der eigenen sicheren Umgebung und bekommt dennoch Hilfe. Es ist als ein „Werkzeug“, als Hilfe zur Selbsthilfe gedacht.

Das Herzfrieden-Spiel ist mein absolutes Herzensprojekt. Die Bildkarten sind selbst gestaltet und die Karten haben ein handliches Format mit 59 x 91 mm, sind stabil und kratzfest foliert. Das Kartenset umfasst insgesamt 50 Karten und kommt in einem schönen Schmuckkarton. Auch hier gibt es weitere Infos auf meiner Homepage dorotheas-herzfrieden.de

## Nachhilfe

Erteile **Nachhilfe** in Englisch und Französisch. Tel. 0231/5337888

## Verkäufe

**Märklin HO Anlage (1,40 x 1,00)**, fertig montiert, Einbaukasten, Zubehör, Trafo, Dampflok 4 Anh., Güterlok 4 Anh., Preis VB, Do-Wickede, Tel. 0231-211365

## Immobilien

Wir suchen laufend für vorgemerkt Kunden im Großraum Dortmund, Unna, Kamen, EFH, DHH, MFH u. ETW **Nutzen Sie unsere kostenfreie Bewertung Ihrer Immobilie** Denninghoff Immobilien Tel. 02301-14214

[www.fkwverlag.com](http://www.fkwverlag.com)

## Ferien

**NATUR PUR:** Gemütliche Ferienhäuser am **Beetzsee** (Brandenburg) für 4 bzw. 6 Personen, sep. Schlafräume, Dusche, WC, Küche und Gartenmöbel. Zum See (ideal für Angler) und Kiosk 50 m, super günstig! Tel. 0231/21978 oder Tel. 0231/451392 ab 19.00 Uhr.

[www.nordseestrand24.de](http://www.nordseestrand24.de)

**Komf. FeWo** auf der **Insel Rügen**, Tel. 02303/690112 ab 17 Uhr

**Ferienhaus holst. Schweiz** f. 3 bis 4 Pers. zu vermieten, Tel. 04523/6875

**Sie möchten eine Kleinanzeige veröffentlichen?** Bestellschein ausfüllen, in einer der genannten Annahmestellen abgeben und direkt bezahlen!

## Sonstiges

**Hundepension Glossop Kennel** Tages- und Ferienunterbringung Tel. 02301/13271 oder 0157/30106663

**Fenster, Haustüren, Rollläden, Insektenschutzrahmen** mit kompl. Montage, Reparaturen, Bauelemente Richter, Unna-Massen, Tel. 02303/50524

**Tierpension Pets Home** – Der Urlaubsort für Ihre Tiere – in Bergkamen, Infos unter Tel. 02307/947320

**Hubsteiger-Vermietung** bis 16 Meter Höhe, **Fa. Vogler Bedachungen**, Tel. 0177/2053892

**20 Jahre Kürbischhof Ligges!** Kürbisse u. Kartoffeln aus eigenem Anbau. Die Kürbis-Saison ist eröffnet: Kochevents, Infoabende, Schnitzkurse Afferder Straße 1, Kamen-Methler, [www.hof-ligges.de](http://www.hof-ligges.de)

## Gesuche

**Sammler sucht noch Orden,** Uniformen, Pickelhauben, Dolche, Säbel, Militärgegenstände – zahle Höchstpreise. Tel. 0173-2532392

## Annahmestellen

**Holzwickede:** LOHENSTEIN, Allee 15 Tinten Oase, Bahnhofstraße 2

**Dortmund-Wickede:** Bettenparadies HUTH Wickeder Hellweg 67

**Methler:** Möbelhaus König, Germaniastraße 23-25

**Oberaden:** Optik - Schmuck Mittmann Jahnstraße 81

# Kinderzimmerpunks, grandiose Musiker und Stars hautnah B-Klassik Festival ein voller Erfolg



nahmen die Rockmusiker der Cover-Band „Seven Cent“ die Bühne vor dem Haupthaus. Rund 500 Fans feierten, tanzten und sangen unter freiem Himmel. Am Samstag eröffneten die Akrobaten-Kindern des balou mit ihrem Jonglage- und Artistik-Programm den Tag. Mit seiner sehr humorvollen Zaubershow begeisterte Entertainer Andy Clapp am Nachmittag das Publikum, das der Künstler in seine Vorführung aktiv mit einbezog. Stars zum Anfassen gab es am Abend, denn die zweifachen Jazz-Award-Gewinner und Grammy-Nominierten „Klazz Brothers & Cuba Percussion“ sichtlich erfreut beim Auftritt beim Open-Air-Festival B-Klassik des Kulturzentrums balou e.V. über die zahlreichen gut gelaunten Gäste. In Pandemiezeiten blieben Auftritte vor größerem Gruppen weitestgehend aus, gerade deshalb zählt das kostenfreie Open-Air-Festival B-Klassik sicherlich mit zu DEN Highlights des Jahres.

Rund 2000 Gäste folgten im September der Einladung in die Oberdorfstraße 23 in Brackel und bekamen ein Festival ganz im balou'schen Sinne: Ein Kulturprogramm für die ganze Familie. Wie es sich für ein richtiges Festival gehört, verteilten die Mitarbeitenden des balou für jeden Tag farbige Bändchen – im Gegenzug verlangten sie einen 3G-Nachweis.

**Drei Tage Programm**  
Beim Auftakt am Freitag über-

einem Getränk oder lässig am Stehtisch mit einem frischen Kaffee; ob klassisch Bratwurst mit Pommes oder eine traditionelle balou-Waffel aus der insgesamt über 60 Kilogramm verwendeten Teigmenge für zwischendurch; ob Klassik, Rock- oder Jazzmusik: Das B-Klassik Festival am balou, das durch Mittel vom Stadtbezirksmarketing e.V., von der Sparkasse und dem Kulturbüro ermöglicht sowie vom Brackeler Gewerbeverein finanziell unterstützt und zusätzlich mithilfe von Eigenleistung des balou e.V. ermöglicht wurde, hielt für jeden Geschmack ein abwechslungsreiches Programm bereit. Das 35 Personen starke Veranstaltungsteam des Kulturzentrums balou blickt sehr zufrieden auf drei wundervolle und erfolgreiche Festivaltage zurück

und freut sich schon jetzt auf eine Weiterführung von B-Klassik im nächsten Jahr.  
Fotos: balou

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der 10.11.2021

## Bestellschein für eine Kleinanzeige

Nachstehender Text soll in den Ausgaben für den Monat ..... erfolgen.

Grid for entering text: 10 rows, 20 columns each.

Bitte Druckbuchstaben schreiben, jeder Buchstabe ein Kästchen!

Name: .....

Anschrift: .....

Telefon-Nr.: .....

Die Anzeige soll mit / ohne Anschrift bzw. mit Telefon-Nr. erscheinen. Nichtzutreffendes streichen. Die Annahme der Anzeige bleibt dem Herausgeber vorbehalten.

### Quittung:

Eine private Kleinanzeige für insgesamt 3,- Euro

Geschäftliche Kleinanzeige und Anzeigen für Ferienhäuser und -wohnungen je Zeile à 3 Euro + 19 % MwSt. insgesamt Euro Euro Euro

wurden bei Textabgabe in der Annahmestelle bezahlt.

**HERZFRIEDEN**  
Dorothea Lindhorst  
• Trauerrednerin für Trauerfeiern  
• Virtuelle Trauerreden  
• Trauerbegleitung  
Kontakt:  
Mobil: 0176-41 67 70 06  
Mail: linddo@t-online.de  
[www.dorotheas-herzfrieden.de](http://www.dorotheas-herzfrieden.de)

**HERBSTPFLEGE RODUNG & FÄLLARBEITEN**  
Unser Gesamtprogramm bieten wir Ihnen das ganze Jahr über an  
• Neuanlagen, auch mit Entwurfsplanung  
• Pflasterarbeiten, auch Öko- oder Natursteinpflaster  
• Bepflanzung und Raseneinsatz oder Rollrasen, auch Dachbegrünung  
• Grünpflegearbeiten, auch Dauerpflege  
• Zaunarbeiten, auch Doppelstabmatten  
• Terzanlagen und Trockenmauern  
• Gehölzrückschnitt und Baumfällung, auch mit Schnittgutabfuhr  
**Mattheis** schafft paradiesische Gärten  
0 23 07 94 42 16  
info@mattheis-garten.de  
www.mattheis-garten.de  
Südend 19 | 59174 Kamen-Heeren  
Familienbetrieb seit 1995  
Zur Planung und Ausführung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

**Nasse Wände? Schimmelbefall?**  
Balkon- und Terrassensanierung  
Keller- und Garagenbodensanierung  
Analysieren. Sanieren. Garantieren.  
**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken  
Barowski-Böttcher GmbH  
59423 Unna ☎ 02303 / 2 34 22  
barowski@isotec.de  
[www.isotec.de/barowski](http://www.isotec.de/barowski)  
Standort Dortmund ☎ 02 31 / 177 20 46

**Schlüsseldienst MARION SCHLANG**  
...wenn's sicher sein soll  
• Türöffnung 24 h  
• Einbruchschutz 02303 / 779873  
• Reparaturen Kleistr. 51 in Unna-Massen  
• Ladenlokal  
[www.schlüsseldienst-schlang-unna.de](http://www.schlüsseldienst-schlang-unna.de)

# Neuer Förderverein unterstützt die Gospelmusik



Der Vorstand des neuen FÖV für Gospelmusik (v.l.) Frank und Beate Bismin, Martina Zörner, Pfr. Jens Giesler und Diakon Thomas Brandt.  
Foto: Förderverein Gospelmusik

Nach gefühlt endlos langer Corona-Zwangspause startete vor wenigen Wochen der Gospelchor Enjoy the moment wieder mit wöchentlichen Proben mittwochsabends im Ev. Jakobus Gemeindehaus in Wambel.

der mit wöchentlichen Proben mittwochsabends im Ev. Jakobus Gemeindehaus in Wambel.

Fast zeitgleich sahen sich die Verantwortlichen vor die Frage gestellt, wie eine Finanzierung der Chorleitung durch Tania Tigges zukünftig aussehen könnte, da die Unterstützung durch die Arthur und Lieselotte Dumcke Stiftung nach zwei Jahren erfolgreicher Aufbauarbeit auslief. Einige Aktive aus dem Chor und andere Interessierte gründeten bereits im Sommer einen Förderverein, der mit Hilfe von Spenden, Mitgliedsbeiträgen und weiteren erhofften Einnahmen zukünftig die Arbeit des Gospelchores unterstützt. Nachdem die Anerkennung als eingetragener Verein erfolgt ist, hoffen Pfr. Jens Gies-

ler (1. Vorsitzender) und das Vorstandsteam nun auf zahlreiche und großzügige Spender\*innen inner- und außerhalb des Chores.

**Der Verein zur Förderung der Gospel- und christlichen Populärmusik im Dortmunder Osten, kurz Förderverein Gospelmusik hält hierfür ein Spenden- und Vereinskonto bei der Sparkasse Dortmund mit folgender IBAN Nummer bereit: DE35 4405 0199 0001 1405 07, BIC: DORTDE33XXX. Kontakt: Pfr. Jens Giesler, Telefon 0231-400233, Email: j.giesler@reinoldi-do.de.**

# Ralph Meis ergänzt das Meister-Team in der Tischlerei Arndt Bartel

- Anzeige -

Ein Meister fällt nicht einfach so vom Himmel.

Dies ist als Redensart schon lange bekannt. Umso erfreulicher ist es für die Tischlerei Arndt Bartel, wenn sie sich aus den eigenen Reihen verstärkt und nun Ralph Meis zur bestandenen Meisterprüfung im Tischlerhandwerk gratulieren kann.

Er hatte 2014 seine Tischler-Ausbildung begonnen und blieb dem Betrieb auch danach als Geselle treu. Im Rahmen der Gesellenprüfung war Ralph Meis bereits durch eine Begabtenförderung durch die Innung für seine herausragende Prüfungsleistung ausgezeichnet worden. Diese war natürlich ein willkommenes Anfangskapital, um berufsbegleitend zu seiner Arbeit als Geselle parallel die Meisterschule zu absolvieren. Über dreieinhalb Jahre standen Lehrgänge und Prüfungen zu unterschiedlichen Lehrinhalten an. Zum Abschluss galt es dann auch, die handwerklichen Fähigkeiten an einem Meisterstück zu demonstrieren.

„Ich wollte natürlich etwas bauen, womit ich später auch noch viel Spaß haben konnte“, beschreibt Ralph Meis die Idee, eine modulare und mobile Outdoor-Küche zu bauen: „Ich koche und grille lieb-

enschaftlich gerne und dies am liebsten in geselliger Runde bei schönem Wetter im Garten!“ Damit war die Grundidee gefunden und es ging in die Detail-Planung des Meisterstücks. Neben einem Gasgrill und einem Induktionskochfeld wurden auch eine Zapfanlage, ein Kühlschrank und ein Waschbecken integriert. Es entstanden zwei getrennt rollbare Elemente, die bei unebenem Boden entsprechend waagrecht ausgerichtet werden können. Da die Küche ausschließlich im Außenbereich stehen wird, hat Ralph Meis bereits bei der Planung an einen konstruktiven Wetzerschutz gedacht: „Ich habe die Arbeitsfläche aus wetterbeständigem Mineralwerkstoff gefertigt, alle anderen Holzelemente sind mit mehrschichtigen Lasuren geschützt und so konstruiert, dass Regen und Feuchtigkeit direkt ablaufen können.“ Auch optisch sollte das Objekt natürlich ein Blickfang werden. Ralph Meis entschied sich für eine Stollenbauweise aus Meranti-Holz und fügte diese durch klassische Holzverbindungen ohne Schrauben zusammen. Die entstehenden Fächer und Schubladen wurden dann mit horizontalen Eichenleisten gefüllt und verkleidet. Um den Prüfern eine anschauliche Vorstellung seiner



Ideen und Pläne zu geben, fertigte er für die Baufreigabe des Prüfungsobjektes neben den technischen Zeichnungen auch parallel ein entsprechendes Modell an: „Da waren schnell alle Nachfragen beantwortet und ich durfte mit meiner dreiwöchigen Bauzeit starten, die durch eine gute Vorplanung und ohne größere Probleme ausreichte!“ Und über eine gute Vorplanung freut sich ebenfalls Firmeninhaber

Arndt Bartel in Zukunft im Betriebsablauf: „Wir sind jetzt inzwischen ein Team von drei Meistern und können uns somit die Bereiche gezielter aufteilen. Ralph wird dabei die Werkstattleitung übernehmen und besonders den Möbelbau koordinieren.“ Und nach der Arbeit wird dann sicherlich regelmäßig die Outdoorküche aktiviert und verschiedenste Gerichte auf dem Grill zubereitet. Text u. Foto: Tischlerei Bartel

ortszeit Asseln

# Vorstandswahlen bei TuRa Asseln

Thorsten Musielak bleibt Vorstandsvorsitzender



Foto: TuRa Asseln

**Aufgrund von Corona konnte der TuRa Asseln seine Mitgliederversammlung erst jetzt unter Einhaltung der Corona-Hygieneregeln abhalten.**

Unter anderem standen die Neuwahl des Vorstandes auf der Tagesordnung. Als erster Vorsitzender wurde Thorsten Musielak wiedergewählt, der nun in seine 6. Amtsperiode geht. Auch in den anderen Ämtern des Vorstandes gab es nur wenige Veränderungen. Zur 2. Vorsitzenden

ist Martina Simon wiedergewählt worden. Klaus Dieter Linke stand nicht mehr als Geschäftsführer zu Verfügung. Hier konnte David Lohsträter gewonnen werden. Er wurde einstimmig zum neuen Geschäftsführer gewählt. Der weitere Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: 3. Vorsitzender Raphael Poljsak, 4. Vorsitzender Stefan Gomolka, Kassierer Klaus Dieter Linke, 2. Geschäftsführer Wolfgang Prangemeier, 2. Kassiererin Gisela Musielak, Platzkassierer Dirk Jupke, sportliche Lei-

tung Jascha Pilgrim und Marvin Musielak, Medienbeauftragte Lukas Musielak und Stephan Iltis, Datenschutzbeauftragter Waldemar Sembok und Sozialwart Willi Gruß. Zum erweiterten Vorstand gehört auch der Jugendleiter. Hier wurde Thomas Galindo, der vor dem Corona-Lockdown vom Vereinsjugendtag gewählt wurde, von der Mitgliederversammlung

bestätigt. Bei den Kassenprüfern gab es eine Veränderung. Werner Teepe, der dieses Amt viele Jahre innehatte, trat aus persönlichen Gründen nicht mehr zur Wahl an. Hier wurde Dirk Arnold wiedergewählt. Zusätzlich wurden Stefanos Konstantinidis und Frank Rostowski gewählt. Der neue und alte 1. Vorsitzende Thorsten Musielak war über die Beteiligung und dem Verlauf der Mitgliederversammlung sehr erfreut. „Besonders hat es mich gefreut, dass alle „jungen“ Mitglieder weiter im Vorstand mitarbeiten. Die Mischung zwischen jüngeren und älteren im Vorstand hat sich in den letzten Jahren sehr bewährt“, sagte Musielak nach der Versammlung. Der Verein möchte den Aufwärtstrend der letzten Jahre fortsetzen. Im Vergleich zur Vorsaison konnte der Verein zur neuen Saison drei zusätzliche Jugendmannschaften sowie eine Frauenmannschaft melden. „Die Mitgliederentwicklung ist trotz Corona gut“ führte Musielak weiter aus „hier muss ich auch mal ein großes Dankeschön loswerden an alle Mitglieder, Jugend- und Seniorenabteilung. Wir hatten keine Corona-Abmeldung. Das spricht für den Zusammenhalt im Verein. Die TuRa-Familie steht auch in „schlechten“ Zeiten zusammen.“ Wer Lust auf Fußball in einem familiären Umfeld hat, kann gerne mal zum Grüningsweg kommen: Jugend dienstags bis freitags ab 17:00 Uhr, Senioren dienstags und donnerstags ab 19:00 Uhr. Weitere Informationen über TuRa Asseln gibt es unter [www.tura-asseln.de](http://www.tura-asseln.de).

[www.siegfried-harlos.de](http://www.siegfried-harlos.de)

**KFZ-Reparaturen aller Autotypen**

- Inspektionen
- DEKRA jeden Dienstag
- Motorinstandsetzung
- Karosserieschäden (Richtbank)
- Reifen-Service
- Klima-Service u.v.m.



Webershohl 5 • 44319 Dortmund-Asseln  
Tel. (0 231) 270 002 • Fax (0 231) 27 513  
info@siegfried-harlos.de

Öffnungszeiten:  
Mo - Do 8 - 17 Uhr  
Freitag 8 - 14 Uhr  
Sa u. So geschlossen

# Bürgerinitiative startet mit Ideenwerkstatt



Fotos: Norbert Roggenbach

Die im Dortmunder Osten aktive Bürgerinitiative „Schützt unseren Freiraum“ (BISuF) hatte zur Auftaktveranstaltung einer Ideenwerkstatt „Hellweg-Entlastung ohne OWilla“ ins Asselner Marie-Juchacz-Haus eingeladen.

Ziele der Ideenwerkstatt sind: der Erhalt der Freiräume nördlich und südlich des Hellwegs für Mensch

und Natur, die Erhöhung der Umweltqualität und die Erhöhung der Aufenthaltsqualität. Im ersten Entwurf der Ideenwerkstatt werden Maßnahmen wie die Verkehrsuntersuchungen und Immissionsmessungen, die Reduzierung des Kfz-Verkehrs und Umleitung des Lkw-Verkehrs, die Förderung des ÖPNV, die Förderung von Rad- und Fußverkehr, Maßnahmen zur um-

weltgerechten Abwicklung des Kfz- und Stadtbahnverkehrs und Maßnahmen zur Steigerung der Aufenthaltsqualität am Hellweg zur Diskussion gestellt. In Einzelveranstaltungen, Diskussionsrunden und politischem Wettstreit im Vorfeld der Landtagswahlen 2022 sollen die unterschiedlichsten Ideen gesammelt, fachlich geprüft und bewertet werden. Am Ende des Pro-

zesses sollen Planungsvorschläge entwickelt und dargestellt werden, die gemeinsam mit der Bürgerschaft, Verwaltung und Politik umgesetzt werden können, um den Hellweg im Stadtbezirk Brackel lebenswerter zu gestalten, ohne die letzten Freiräume durch die OWilla zu zerstören. Alle Infos und Kontakte dazu unter Bisuf.blogspot.com.

# Arbeiterwohlfahrt sucht ehrenamtliche Helfer

Derzeit läuft es (noch) rund in und um die AWO-Begegnungstätten in Asseln und Husen.

Alle Veranstaltungen werden nach der langen Schließung wieder gut besucht. Das Programmangebot ist fast wieder auf 100%. Allerdings sind Aktivitäten und Angebote nur möglich, wenn auch genügend ehrenamtliche Helfer/innen bereitstehen. In Husen hat sich in den letzten Wochen ein Team gefunden, welches zuletzt sonntags bei Empfang, Jubilarehrung, Buffet und Jahreshauptversammlung sei-

ne Leistungsfähigkeit bewiesen hat. Natürlich können auch hier weitere Helfer/innen eingesetzt werden. Besonders werden aber derzeit einige Helfer/innen für das Asselner Marie-Juchacz-Haus (MJHs) in der Flegelstr. 42 gesucht. In der „Zentrale“ des Ortsvereins kann auf Dauer das derzeitige Angebot nicht aufrechterhalten werden. Die wenigen Helfer/innen sind mehrmals pro Woche dort eingesetzt. Das stößt an Grenzen. Der Vorstand des AWO-Ortsvereins Asseln/Husen/Kurl bittet daher alle Mitglieder aber auch Außenstehende, einmal zu

prüfen, ob man nicht auch mal einen Nachmittag für 3 bis 4 Stunden in der Woche oder wenigstens alle 2 Wochen Zeit als ehrenamtliche/r Helfer/in bei und für die AWO finden kann. Wer etwas kommunikativ ist und Gastgeber für unsere meist älteren Gäste im MJHs sein möchte, melde sich bitte per E-Mail an awo-asseln@dokom.net oder unter der Rufnummer 0231/27574 an die Leiterin des MJHs, Brigitte Schmelzer. Kaffee kochen und zusammen mit anderen Getränken servieren, Gespräche führen, Witze erzählen oder Sorgen anhören, Spiele spie-



Foto: AWO

len oder etwas singen, rätseln, tanzen, bewegen. Egal was, jeder Beitrag ist ein Gewinn. Solidarität heißt auch: aktiv mitmachen im Rahmen der Möglichkeiten. Übrigens: Um zu helfen, muss man kein AWO-Mitglied sein.



**BIEDERBECK BESTATTUNGEN**

Tag & Nacht Tel: 549 08 40

*Der beste Weg etwas zu lieben ist zu realisieren, dass man es verlieren kann*  
Günter Christian

**BESTATTUNG & VORSORGE**

Pröbstingkamp 2 | Asseln · [www.biederbeck-bestattungen.de](http://www.biederbeck-bestattungen.de)

**Ihr Immobiliengutachter vor ORT**

 **dr. claus + wiefers + hoddenkamp**  
Immobilien- und Baugutachter

**Service rund um Ihre Immobilie**

✓ Verkaufsbegleitung	✓ Marktwertermittlung
✓ Ankaufsbegleitung	✓ Kurzgutachten
✓ Bauschäden / Baumängel	✓ Verkehrswertgutachten
✓ Feuchtigkeit / Schimmel	✓ Vermietung / Verkauf

**beraten • bewerten • entwickeln**

**Immobilienfachverständiger und Baugutachter**  
**Jürgen Hoddenkamp**

Asselner Hellweg 116 • 44319 Dortmund – Asseln  
Büro 0231 / 53 42 274 • Mobil 0151 14 57 23 58

# Detlef Maidorn führt weiter die Kameradschaft



Foto: Andreas Boldt

Die Kyffhäuserkameradschaft Dortmund-Asseln hat auf ihrer Jahreshauptversammlung Wahlen und Ehrungen durchgeführt.

Wiederwahl erfolgte für Detlef Maidorn (1. Vorsitzender), Andreas Boldt (1. Kassierer) und Jutta Lichtwark (1. Schriftfüh-

rin). Anschließend folgten die Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft in der Kameradschaft. So wurden Lena Jansen, Brigitte Kober, Michael Marcak und Werner Mohr für 10 Jahre Treue zur Kameradschaft geehrt. Thorsten Boldt, Rolf Gerstner, Michael Illmer, Martin Meyer, Friedhelm Schweer, Dietmar Streich und Ralf

Wronna gehören 20 Jahre der Kameradschaft an. Für 40jährige Mitgliedschaft wurden Friedrich Puley und für 45 Jahre Wilfried Becker und Ralf Lichtwark geehrt.

Mit einem leckeren Abendessen und anschließendem gemütlichen Beisammensein endete für die 35 teilnehmenden Mitglieder die Versammlung.



Die Asselner Kyffhäuserkameradschaft, vertreten durch den 1. Vorsitzenden Detlef Maidorn und den Ehrenvorsitzenden Wilfried Becker, übergaben eine Spende in Höhe von 350 Euro an die Abteilung Kinderfeuerwehr bei der Freiwilligen Feuerwehr in Asseln. Foto: Freiwillige Feuerwehr



Mit einem vielseitigen Leistungsangebot steht das Team der Ahorn Apotheke in Dortmund-Asseln seinen Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

Seit einiger Zeit begrüßt Inhaberin Sarah Leide und ihr Team ihre Kunden in noch schöneren freundlichen Geschäftsräumen. Denn die Apotheke wurde Anfang des Jahres aufwendig umgebaut. Nun unterstützt ein Kommissionierautomat die Expertinnen. Damit erfolgt die Bestellung und Einsortierung der Arzneimittel in das umfangreiche Warenlager der Apotheke nun mit modernster Computertechnik. Außerdem erhalten Sie jetzt auch außerhalb der Geschäftszeiten Ihre Medikamente dank eines Abholautomaten.

Und so einfach funktioniert's: Sie erhalten vom Team eine Abholnummer, die Sie in den Automaten eintippen und bestätigen. Beachten Sie dann einfach die Meldung auf dem Bildschirm und nach einer kurzen Wartezeit entnehmen Sie Ihr Produkt. Der bekannte Botendienst, der Ihnen die Medikamente nach Hause bringt, bleibt selbstverständlich erhalten. Zudem werden nun auch Sanitätshausartikel angeboten.

**Beratung wird großgeschrieben**  
Besonders am Herzen liegt dem Team der Ahorn Apotheke die individuelle Beratung seiner Kunden. Die Damen stehen ihnen bei allen Fragestellungen zu gesundheitlichen Problemen als kompetente

## Die Expertinnen für Gesundheit und Wohlbefinden

Ansprechpartnerinnen zur Seite. Besonders spezialisiert in Sachen Beratung sind sie auf das Thema Darmsanierung. Dazu stehen jetzt zwei „Diplomiertere Fachberaterinnen für Darmgesundheit“ zur Verfügung, die sich gerne in einem persönlichen Gespräch Zeit für Sie nehmen!

**Sie möchten das Team der Ahorn Apotheke kennenlernen? Dann nutzen Sie doch zum Beispiel die „Venen Aktionstage“ vom 2. bis 5. November dazu. Neben einer kostenlosen Venenmess-Aktion können Sie sich umfangreich zum Thema Venengesundheit informieren.**

Schauen Sie vorbei! Sarah Leide und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch!

Ahorn Apotheke  
Sarah Leide e.K.  
Bronckhorststr. 4  
44319 Dortmund-Asseln  
Tel.: 0231 270170  
Fax: 0231 271546  
ahorn-apotheke-d@t-online.de  
www.ahorn-apotheke-asseln.de



Sarah Leide



# Aktionswoche zeigte Vielfalt sozialer Arbeit vor Ort



**Zum 33. Mal zeigte der AWO-Ortsverein Asseln/Husen/Kurl im Rahmen einer Aktionswoche die Vielfalt seiner vor Ort angebotenen sozialen Arbeit.**

Zu den 32 Einzelveranstaltungen kamen in der Zeit vom 17. bis zum 25. September rund 700 Gäste, um sich beim Empfang in der neuen Begegnungsstätte Husen, der Ju-

bilarehrung, den Jahreshauptversammlungen des AWO-Ortsvereins oder des Fördervereins selbst aktiv in die örtliche Vereinsarbeit einzubringen. Beim Italienischen Abend konnten sich die Gäste wie bei den Mittagstischangeboten kulinarisch verwöhnen lassen. Eine Modenschau zeigte hautnah die Trends in der aktuellen Mode, während ein Malkurs zur Kreativität anregte



Fotos: AWO Asseln

und Spielkreise die Geselligkeit förderten. Die Fahrrad-, (Nordic-)Walking- und Laufgruppen sorgten für Sport und Bewegung und beim Skat und Doppelkopf wurden stets die Karten neu gemischt. Alle Spiele des BVB wurden live auf Großleinwand übertragen. Die Briefmarkenfreunde tauschen Erfahrungen aus, in der Wollstube standen Handarbeiten im Mittelpunkt. Bedürf-

tige konnten sich wieder mit für sie kostenlosen Backwaren von Fischer's Hofladen versorgen und die Fibromyalgie-Selbsthilfegruppe bot Betroffenen einen Erfahrungsaustausch an. Zum Abschluss bot das unter dem Motto „Reben und Hopfen“ stehende Herbstfest des Fördervereins MJHs mit vielen Leckereien und unterhaltsamer Musik einen tollen Wochenaklang.

# Saison endete mit Remi, Niederlage und einem Aufstieg

**Die Mannschaften des Tennisclub Grüningsweg haben die Sommersaison Mitte September beendet.**

Die Herren 50 2 erreichten auswärts beim TC Welver ein 3:3 unentschieden. Sie konnten, genauso wie der Gegner, zwei Einzel und ein Doppel für sich entscheiden. Am Ende der Saison reicht es für den 5. Tabellenplatz in der Kreisliga der Herren 50 4er, aber nach der Sommersaison ist vor der Vorbereitung für die Wintersaison. Die Herren 1 beendeten am Sonntag mit einer 1:5 Heimgniederlage die Saison. Die Gäste vom TC Gartenstadt konnten, bis auf ein Einzel, alle Spiele für sich entscheiden. Die Herren folgen dem Beispiel der Herren 50 2 und beenden die Saison auf dem 4. Tabellenplatz. Jedoch hat es keine Mann-



Foto: TCG

schaft des Tennisclub Grüningswegs geschafft mit ihren Ergebnissen einen umarmenden Reim in ihrer Spieleübersicht zu erstellen. Die Herren 50 1 hat es trotz der nicht geleisteten Schützenhilfe des THC BW Lütgendortmund, der 9:0 beim TC

Oespel-Kley verlor, aufgrund des besseren Matchverhältnissen, geschafft den 1. Tabellenplatz zu sichern und ist somit in die Bezirksliga aufgestiegen. Der Tennisclub Grüningsweg gratuliert allen seinen Mannschaften zu einer erfolgreich absolvierten

Saison und wünscht der aufgestiegenen Mannschaft viel Erfolg in der neuen Liga.

## Erfolgreiche Walther Rosenthal Spiele

Die Walther Rosenthal Spiele, die am letzten September-Wochenende in Velbert stattfanden sind vorbei. Dieses Turnier zwischen den Verbänden Deutschlands brachte einen weiteren Erfolg für den renommierten Trainer des Tennisclub Grüningsweg ein. Wilhelm Hensel (Foto 2. Person von rechts) gewann zusammen mit der restlichen Mannschaft des Westfälischen Tennisverbandes die deutsche Vizemeisterschaft. Die Mannschaft erkämpfte sich diesen Erfolg zunächst gegen den Verband vom Mittelrhein, wobei sie knapp mit 5:4 gewann und in dem anschließenden Finale gegen die favorisierte Mannschaft vom Niederrhein verloren. Der Tennisclub Grüningsweg gratuliert seinem Trainer zu diesem Erfolg.

# Mitgliederversammlung der KG Rot-Gold

**Ein bisschen Normalität in der Corona Zeit.**

Anfang September lud der Vorstand der KG Rot-Gold zu einer Outdoor 3G Mitgliederversammlung in das Restaurant Lindenhof ein.

Anwesend waren nicht nur der Ehrenpräsident Werner Matheoschat, Vizepräsident des BRK Hans Werner Reckmann, Senator Udo Asbeck und Ehrenmitglied Klaus Schmitt sondern auch 60 Mitglieder der KG Rot-Gold Dortmund-Wickede. Andreas Winkelmann und Ralf Lawicki führten alle Anwesenden durch einen Rückblick der letzten Veranstaltungen aus der Session 2019/2020, sowie durch die Corona Zeit. Ein positiver Aspekt war, dass die Mitgliederzahlen auch in der Coronazeit auf dem gleichen Stand geblieben sind. Weiterhin gab es natürlich auch Ausblicke auf die Session 2021/2022. Aktuell laufen Planungen für einige vereinsinterne sowie externe Veranstaltungen. Auf Grund der schwankenden Corona Zahlen kann man hier aber noch nichts festmachen. Was auf jeden Fall feststeht ist, dass die Abendveranstaltungen mit 2G stattfinden werden. Informationen dazu werden natürlich rechtzeitig bekannt gegeben. Da



Auf dem Bild (v.l.) untere Reihe: Renate Runge und Christian Noak, dahinter: Reinhard Binner, 1. Vorsitzender Andreas Winkelmann, Karla Binner, Daniela Schmidt, Mario Schmidt, Peter Meyer, Christel Harlos, Corinna Mertens, 2. Vorsitzender Ralf Lawicki und Ehrenpräsident Werner Matheoschat. Foto: KG Rot-Gold Dortmund-Wickede 1967 e.V.

die letzten Jahreshauptversammlungen coronabedingt abgesagt wurden, wurde hier die Chance ergriffen die Jubilare aus den Jahren 2020 und 2021 zu ehren. Für 50 Jahre Mitgliedschaft wurden Karla und Reinhard Binner geehrt, für 33 Jahre Daniela und Mario Schmidt und für 25 Jahre Christian Noak, Renate Runge, Co-

rinna Mertens, Christel Harlos und Peter Meyer. Die Ehrungen für die Jubilare mit 10 Jahren Mitgliedschaft werden in einem anderen

Rahmen durchgeführt. Zum Abschluss wurde noch gegrillt und man ließ den Abend gemütlich im Biergarten ausklingen.

**Sanitär und mehr ...**

**KLAUS DREGER**  
Sanitär - Heizung - Klima - Lüftung

- Sanitärinstallation
- Kundendienst
- Barrierefreie Bäder
- Solaranlagen
- Brennwerttechnik
- Kaminsanierung
- Gasleitungssanierung
- Regenwassernutzung

Tielkenweg 8 • 44319 Dortmund  
Telefon (0231) 27 61 24 • Fax (0322) 21 59 68 05  
www.sanitaerundmehr.de • info@sanitaerundmehr.de  
Wir sind Vertragsinstallateur der DEW21

Hotel / Veranstaltungen / Partyservice

# LINDENHOF

Gastlichkeit seit 1874

Wickeder Hellweg 22 • 44319 Dortmund

**Öffnungszeiten**

Montag	— Schnitztag	10:00 bis 22:00 Uhr
Dienstag	— Stammtisch für „Jeden“	17:00 bis 23:00 Uhr
Freitag	— Stammtisch	10:00 bis 22:00 Uhr
Samstag	— Dortcafé	10:00 bis 18:00 Uhr
	— Stammtisch	18:00 bis 22:00 Uhr
Sonntag	— Dortcafé	10:00 bis 18:00 Uhr

Der Biergarten bleibt auch im Winter für Veranstaltungen geöffnet.

**Aktionstage, bei gutem Wetter im Biergarten**

07. 11. Grünkohl  
05. 12. Wintergrillen, vorher Waffelessen

Bei uns ist jeder willkommen, bitte reservieren sie rechtzeitig.  
0231 / 49 63 644 • lindenhof-dortmund@t-online.de  
www.lindenhof-dortmund.de • WhatsApp: 0171 / 36 32 428

## Weihnachtsverlosung wird geplant



Wie bereits im vergangenen Jahr wird die Interessengemeinschaft Wickeder Vereine e.V. (IWV) auch in diesem Jahr wieder eine große Weihnachtsverlosung gemeinsam mit den Wickedern Gewerbetreibenden durchführen.

Wie der Vorstand des IWV gerade beschlossen hat, ist man sich mit den Beteiligten einig, dass dies für Wickede immer wieder eine spannende Geschichte ist und sich am Ende viele Teilnehmer über ein zusätzliches Weihnachtsgeschenk freuen können.

Die gesamte Organisation wird vom IWV in die Hand genommen, der auch wieder für die adventliche Beleuchtung in Wickede sorgen wird. Hinzu kommt das Aufstellen eines geschmückten Tannenbaums auf dem Levi-Cohen-Platz, der auch im vergangenen Jahr für weihnachtliche Stimmung im Zentrum von Wickede sorgen konnte.

Ein Weihnachtsmarkt kann in diesem Jahr noch nicht wieder stattfinden, aber der IWV setzt darauf, im kommenden Jahr wieder ein schönes Sommerfest für Wickede organisieren zu können.



Foto: privat

## Schützenhilfe für Chor aus dem Dortmunder Osten

Dank der Unterstützung des BSV Aplerbeck 1826 e.V. kann der Chor „VoiceUnit“ seine Probenarbeit nach fast einem Jahr Pause wieder aufnehmen.

Da das Schützenzelt zurzeit nicht genutzt wird, hat der Vorstand der Bürgerschützen das Zelt für Proben

zur Verfügung gestellt. Der Kontakt kam auf Initiative eines Chormitgliedes zustande. Es wurde reichlich geräumt und geschrubbt und so fand mit riesiger Hilfe von Chorleiter Torben Bergmann und seiner Sänger und Sängerinnen die 1. Chorprobe des Jahres unter den gegebenen Corona-Auflagen statt.

## 120 Jahre SPD in Dortmund-Wickede



Auf dem Bild (v.l.) Eugen Stawinoga, Dirk Sanke (Bezirksvertreter), Stefan Vorbau (Sprecher SPD Dortmund-Wickede), Sabine Poschmann (Bundestagsabgeordnete), Friedhelm Sohn (Ehrenmitglied im Rat der Stadt Dortmund), Karlheinz Wetzel (Vorstandsmitglied), Nadja Lüders (Landtagsabgeordnete) und Peter Spaenhoff (Vorstandsmitglied). Foto: SPD

Im September hat die SPD Dortmund-Wickede auf den Levi-Cohen-Platz zu Kaffee und Kuchen eingeladen, um ihr 120jähriges Bestehen in Wickede zu feiern.

Viele Mitbürgerinnen und Mitbürger sind der Einladung gefolgt. Nach der Eröffnung durch den SPD-Sprecher Stefan Vorbau und einem kurzen geschichtlichen Abriss von Dirk Sanke konnten sich die Gäste bei sonnigem Wetter

mit der Bundestagsabgeordneten Sabine Poschmann und der Landtagsabgeordneten Nadja Lüders auch über aktuelle Themen austauschen. Darüber hinaus waren auch die örtlichen Vertreterinnen und Vertreter aus Rat und Bezirksvertretung ansprechbar für große und kleine Probleme vor Ort, die im Rahmen der Nachbarschaftskampagne der SPD weiterverfolgt werden. Insgesamt war das auch unter Corona-Bedingungen eine sehr gelungene Veranstaltung.

## Wickeder Turnerinnen überzeugten Erster Wettkampf nach zwei Jahren Coronapause

Nach fast zwei Jahren ohne Wettkämpfe nutzten zumindest ein paar Turnerinnen des TV Arminius Wickede die Chance beim Landescup in Rheda mal wieder Wettkampfluft zu schnuppern.

Dass es sich dabei gleich um die inoffiziellen Westfälischen Meisterschaften dieses Jahres handelte, schreckte die Wickederinnen nicht ab. Trotz unregelmäßiger Trainingsbedingungen und sich immer wieder ändernder Corona-Bestimmungen wird in Wickede immer noch mit viel Motivation trainiert. Die Ergebnisse konnten nun präsentiert werden: Emely Schroer zeigte ihre neue Bodenübung, in der sie erstmals ihren Schraubensalto zeigte. Jana



Fotos: privat

und Lena Keßler traten im starken Teilnehmerfeld der 18- bis 29jährigen an, wo sich die westfälische Spitze um die Qualifikation zum Deutschlandpokal stritt. Jana und Lena konnten ihre Leistungen gut

abrufen und sich im Mittelfeld platzieren. Edith Geuppert hatte mit Verletzungsproblemen zu kämpfen, daher trat sie nur am Balken und Barren an, wo sie sich aber gut präsentieren konnte. In



der Altersklasse 14/15 jedoch gelang Lorena Stocker die Überraschung: Nach einem souverän durchgeturnten Vierkampf ohne nennenswerte Fehler durfte sie sich über den 3. Platz freuen.

## Sportabzeichenabnahme beim TV Arminius

Auch im Jahr 2021 war der TV Arminius Dortmund-Wickede wieder als Sportabzeichenstützpunkt für den StadtSportBund Dortmund tätig.

Die Abnahme und Training zum Deutschen Sportabzeichen fanden von April bis September auf dem Sportplatz am Schulzentrum in Dortmund-Assel statt. Coronabedingt wurden nun zuerst die erbrachten Leistungen von 2020 gewürdigt. Obmann Hans Jürgen



Foto: privat

Hans Jürgen Nickel (32. Mal), Walter Riedel (30. Mal), Reinhard Neumann (29. Mal), Ronald Pleuger und Simo-

ne Grümme (25. Mal), Bernd und Elke Mittermüller (22. Mal), Iris Bensen (18. Mal), Dirk Bensen (12. Mal),

Martin Bensen (9. Mal), Volker Gänz (7. Mal) und Manfred Buchholz (3. Mal) das Abzeichen in Gold. Jürgen Grümme (7. Mal) schaffte das Sportabzeichen in Silber. Marlen Grümme (8. Mal) und Lars Laubert (4. Mal) bekamen das Jugendsportabzeichen in Gold und Miriam Choudna und Selina Königer (3. Mal) schafften das Jugendsportabzeichen in Silber. Lisa-Maria Schöwer (3. Mal) und Jan Ullrich (1. Mal) erhielten das Jugendsportabzeichen in Bronze. Das Familiensportabzeichen schafften Simone und Jürgen Grümme mit Tochter Marlen zum achten Mal.

**DOM. REPUBLIK**  
Be Live Experience  
Doppelzimmer, all inclusive  
Abflug: Frankfurt  
Abreisen im November  
7 Tage p. P. ab 995 €

**DJERBA**  
Calimera Yati Beach  
Abflug: Düsseldorf  
im Juni  
7 Nächte im DZ Meerblick  
ab 521,-/Pers.

Wir beraten Sie gerne:

**Reisebüro Huth**  
www.reisebuero-huth.de

Hartmut Huth • Wickeder Hellweg 67 • 44319 Dortmund • Tel. (0231) 21 57 57  
Fax (0231) 21 21 70 • info@reisebuero-huth.de • www.reisebuero-huth.de

**Patzer & Team**

Mit der DeutschlandCard!

Wir ♥ Lebensmittel.

Einkaufen, punkten, sparen!

Eichwaldstraße 5-7 • 44319 Dortmund  
Telefon: (0231) 5 33 96 91

Wir sorgen für ein gemütliches Zuhause!

- ▲ Teppichböden
- ▲ Sonnenschutz
- ▲ Gardinen
- ▲ Geschenkartikel

Gardinenwäsche

preiswert und schnell! Anruf genügt – Wir kommen!

Husener Straße 46 – 50 (Einkaufszentrum)  
Telefon (0231) 23 53 73  
www.raumdesign-falkenstein.de  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.30 Uhr

# Kommunalpolitische Radtour durch Wickede



Foto: SPD

Die Kommunalpolitische Radtour der SPD durch Wickede war bei bestem Wetter ein voller Erfolg.

25 Bürgerinnen und Bürger radelten mit den Vertretern der SPD und dem Bezirksvertreter Dirk Sanke die einzelnen Stationen der ab. Unter anderem gab es ein Gespräch mit Bürgerinnen am Park der Generationen über das Ärger-

nis mit freilaufenden Hunden. An vielen Stationen war das von Anwohnern/Anwohnerinnen geforderte Tempo 30 ein Thema. Ein Teilstück am Altwickeder Hellweg wurde bereits realisiert. Für die Wickeder Straße und dem Steinbrink sind Anträge an die Bezirksvertretung in Vorbereitung. Die 12 KM lange Tour endete bei Bratwurst und kühlen Getränken im Biergarten Lindenhof.

		7	1	4			2	
			3					
3	1	2	8	5				6
	7							2
5	2	4				9	1	3
1							6	
2				9	1	6	5	4
				4				
	4			3	6	8		

## Ehrung Friedhelm Sohn Politiker für Engagement gewürdigt



Kai Abrusatz, Dritter stellvertretender Vorsitzender der LWL-Landschaftsversammlung (l.), zeichnete Friedhelm Sohn mit der Freiherr-vom-Stein-Medaille in Silber aus. Foto: LWL

Friedhelm Sohn (SPD) wurde für sein langjähriges Engagement beim LWL mit der Freiherr-vom-Stein-Medaille in Silber geehrt.

Herr Sohn war 16 Jahre Mitglied der Landschaftsversammlung.

Von 2004 bis 2020 war er Mitglied im Personalausschuss, Finanzausschuss, Sozialausschuss, Ausschuss Jugendheime, Landesjugendhilfeausschuss und im Landschaftsausschuss. Außerdem war er von 2010 bis 2014 stellvertretender Vorsitzender des Personalausschusses.

# TV Arminius ehrte treue Mitglieder



Auf dem Bild (v.l.) Nina Schroer (1. Vorsitzende), Walpurgis Huth, Isabel Nicola; Wilhelm Theuerkauf und Dorit Dedl (Jubilare 2021: 50 Jahre Mitgliedschaft). Foto: privat

Ende September fand die Jahreshauptversammlung des TV Arminius Dortmund-Wickede statt.

Da 2020, aufgrund der Corona-Pandemie, die Jahreshauptversammlung ausfiel, wurden in diesem Jahr zwei Hauptversammlungen in einer abgearbeitet. Neben den obligatorischen Berichten und Aussprachen aus den abgelaufenen Geschäftsjahren, wurde auch der komplette Vorstand neu gewählt. Helmut Kuckert hat sich aus persönlichen Gründen nicht mehr zur Wahl des Geschäftsführers zur Verfügung gestellt. Leider konnte bis jetzt noch kein(e) Nachfolger/in gefunden werden, so dass dieser Posten vorerst unbesetzt bleibt. Sowohl Nina Schroer (1. Vorsitzende) und Charlotte Gangnus (2. Vorsitzende) wurden in ihren Ämtern bestätigt. Walpurgis Huth wurde als Seniorenwartin in ihrem Amt bestätigt. Horst Schauerte und Manfred Kosch wurden zu Kassenprüfern gewählt. Als deren Stellvertreter sind Helga Kosch und Friedrich Plümpe gewählt worden. Als Abteilungsleiterinnen, welche durch die Abteilungen schon

gewählt wurden, sind Tine Nicola (Basketball), Christiane Rubach (Gesundheitssport) und Laura Scharf (Turnen) durch die Mitgliederversammlung bestätigt worden. Noch immer fehlt dem TV Arminius, neben einem neuen Geschäftsführer(in), auch ein(e) Sozialwart(in) sowie ein(e) Abteilungsleiter(in) für den Breitensport. Mitglieder, die an diesen Positionen interessiert sind, können sich gerne mit dem Vorstand in Verbindung setzen unter vorstand@tva-do.de. Im Anschluss an die Wahlen wurden verdiente Mitglieder geehrt. Für 2020 wurden Brigitte Eckhardt, Cornelia Halounek, Karin Fleiger, Sandra Wittler, Ulrike Braucksch-Klas, Horst Bittner und Ute Pläp für 25jährige Mitgliedschaft geehrt. 40 Jahre sind Matthias Benholz und Thorsten Minz, sowie 50 Jahre Magret Strauch dabei. Für 2021 wurde Andre Pospiech für 25jährige Mitgliedschaft geehrt. Ursula Wessel, Günter Knebel, Erika Preetz, Gerfried Schuster und Klaus Popma halten dem Verein bereits 40 Jahre die Treue und Walpurgis Huth, Dorit Dedl, Wilhelm Theuerkauf und Isabel Nicola 50 Jahre.

**Grümme**  
Zeitschriften Tabak  
WESTLOTTO  
Schreibwaren Geschenkartikel  
Dollersweg 82 · 44319 Dortmund-Wickede · Tel. (0231) 21 45 11  
Öffnungszeiten:  
Mo. u. Sa. 8 bis 13 Uhr, Di. bis Do. 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fr. 8 bis 18 Uhr

# Das Fleischerhandwerk ist zurück

REWE Engel in Wickede:  
Fachkompetenz hinter der Fleischtheke



Seit Carsten Engel den REWE Markt am Wickeder Hellweg übernommen hat, weht viel frischer Wind durch den etablierten Supermarkt. Sie werden sicherlich schon die neue Beleuchtung und den neuen, hochmodernen Leergutautomaten bemerkt haben. Dies ist aber längst nicht alles!

Im nächsten Jahr steht ein umfassender Umbau an, damit REWE Engel künftig seine Kunden mit einer fröhlichen und herzlichen „Tante Emma Laden“-Atmosphäre begrüßt. Was zeichnet solch ein Geschäft noch aus? Der exzellente und aufmerksame Service! Und den bekommen die Kunden nicht nur im Markt und an der Kasse, sondern selbstverständlich auch hinter der üppig bestückten Fleisch- und Wursttheke.

### Neuer Metzger

Und hier hat sich etwas getan: In Zeiten, wo es nur noch wenige „richtige“ Fleischerhandwerksbetriebe in den Städten gibt, setzt REWE Engel ein Zeichen und hat vor Kurzem einen waschechten Metzger angestellt, der sein Handwerk versteht. Falco Zahn ist Metzger aus Leiden-

schaft und kümmert sich mit viel Begeisterung und Enthusiasmus um die Auslage in der Theke, damit die Kunden nicht nur eine große Auswahl an qualitativ hochwertigen Fleisch- und Wurstwaren vorfinden, sondern auch noch die perfekte Beratung von den Fachverkäufer\*innen bekommen.

### Nachwuchsförderung

Auch für den Nachwuchs in diesem Handwerk wird bei REWE Engel gesorgt: Maik Ottmann ist der neue Auszubildende zum Fachverkäufer im Lebensmittelhandwerk, der diesen Beruf von der Pike auf hier erlernen wird. Die Förderung von Fachkräften ist Inhaber Carsten Engel eine Herzensangelegenheit. Gemeinsam wird das neue „Dream Team“ hinter der Fleischtheke den Kunden vom edlen Bratenstück bis zur Kinderwurst die kulinarischen Wünsche rund um Rind, Schwein und Co. erfüllen und Wickede um eine kompetente Anlaufstelle für Fleisch-Fans bereichern. Machen Sie sich selbst ein Bild von der neuen Fleischtheke und lassen Sie sich vom Service bei REWE Engel überzeugen. Und nach dem Umbau 2022 wird alles noch viel schöner!

**REWE DORTMUND WICKEDER HELLWEG**  
Wickeder Hellweg 100-104 | 44319 Dortmund  
Telefon: 0231/211655  
Geöffnet: Mo bis Sa von 6 bis 22 Uhr

# Ein Hauch Exotik in der Küche

## Winterliches Roastbeef mit Kaki-Schalotten

In den Wintermonaten ist eine vitamin- und nährstoffreiche Ernährung besonders wichtig, aber leider auch nicht immer so einfach. Wie gut, dass Kakis von Oktober bis Januar Saison haben! Sie versorgen uns mit den wertvollen Vitaminen A und C sowie Magnesium, Eisen und Kalium, die unser Immunsystem und Wohlbefinden stärken.

In der spanischen Region Valencia, am Ufer des Flusses Júcar (Valencianisch: Xúquer), gedeiht seit mehr als 60 Jahren dank des sonnigen Mittelmeer-Klimas die Kaki-Sorte Rojo Brillante. Sie wird unter dem Namen Kaki Ribera del Xúquer vermarktet. Sie zeichnet sich durch ein festes, kernloses Fruchtfleisch und ein süßes, pfirsich- oder mangoähnliches Aroma mit leichter Vanillenote aus. Die empfindlichen Früchte werden von Hand gepflückt und sortiert, um ihre optische und

geschmackliche Qualität zu gewährleisten. Sie können als gesunder Snack roh mit Schale verzehrt werden, eignen sich aber auch hervorragend für süße und auch pikante Gerichte: In diesem Rezept für Roastbeef mit Kaki-Schalotten bringt die Kaki einen Hauch Exotik in die Winterküche.

### Zutaten für vier bis sechs Personen

1 kg Roastbeef, je 1 TL Koriandersamen und Pfefferkörner, ½ TL Pimentkörner, je 2 Stiele Thymian und Petersilie, 2 Zweige Rosmarin, 1 Eigelb (Größe M), 100 g Paniermehl, 80 g weiche Butter, 1 EL mittelscharfer Senf, 2 Kaki Ribera del Xúquer g.U., 6 Schalotten, 2 EL flüssiger Honig, 2 Sternanis, 200 ml Portwein.

### Zubereitung

Roastbeef mit Salz und Pfeffer würzen. 2 EL Öl in einer Pfanne erhitzen. Roastbeef darin rundherum kräftig anbraten. Herausnehmen und auf eine Fettpfanne geben. Im vorgeheizten Backofen (E-Herd: 150 °C/Umluft: 125 °C) 1 Std. braten. Koriandersamen, Pfefferkörner und Piment in einem Mörser zerstoßen. Kräuter waschen. Blättchen abzupfen und hacken. Eigelb verquirlen. Mit Paniermehl, Butter, zerstoßenen Gewürzen und gehackten Kräutern verkneten. Roastbeef 10 Min.



Foto: Kaki Ribera del Xúquer g.U. by House of Food/akz-o

vor Ende der Bratzeit aus dem Ofen nehmen und mit Senf bestreichen. Die Kräuter-Mischung darauf verteilen, etwas andrücken und das Fleisch zu Ende braten. Kaki halbieren und in dünne Spalten schneiden. Schalotten schälen. 3 EL Öl erhitzen. Schalotten darin andünsten. Honig zufügen

und karamellisieren. Sternanis zufügen. Mit Portwein ablöschen, aufkochen und ca. 10 Minuten köcheln lassen. Kakispalten zufügen und erwärmen. Mit Salz und Pfeffer würzen. Roastbeef aus dem Ofen nehmen und aufschneiden. Mit Kaki-Schalotten auf Tellern anrichten. (dzi/akz-o)

**Mowwe**  
RESTAURANT & CAFE

Menue  
**Karussell**

Vom 1. September bis 31. Oktober

Genießen Sie unser 4-Gänge-Menue inkl. begleitender Weine, Biere, Mineralwasser für 53,90 Euro

Reservieren Sie bitte unter dem Stichwort **Menue-Karussell**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mi. bis Fr. 12.00 bis 23.00 Uhr  
Sa. bis So. 10.00 bis 23.00 Uhr  
Durchgehend warme Küche bis 21.00 Uhr  
Montag und Dienstag Ruhetag

Im Ostfeld 185  
44329 Dortmund  
Telefon (0231) 35 13 31  
info@mowwe.de

**Qualität schafft Vertrauen**

**Bauernhof Sprave**

**Obst und Gemüse der Saison**

Kartoffeln, täglich frische Eier aus Boden- u. Freilandhaltung, Wachtel Eier, Puten, Suppenhühner, Hähnchen, Martinsgänse **bitte rechtzeitig vorbestellen!**

Geschäftszeiten:  
Mo. bis Fr. von 8 bis 18.30 Uhr  
Sa. von 8 bis 14 Uhr  
So. kein Verkauf • Di. geschlossen

Familie Sprave  
Husener Straße 131  
44319 Dortmund-Husen  
Telefon 0231 281344

**Obsthof Küpper aus Iserlohn**

**Die Apfelernte hat begonnen!**  
Tafeläpfel aus Iserlohn.

Apfel - Zwetschgen - Erdbeeren

Rheinermark 22 • 58640 Iserlohn • Telefon 0 23 04 / 5 13 89  
www.obsthof-kuepper.de • Do., Fr., Sa. und So. 10.00 - 17.00 Uhr

# Ausflüge von Jugend bis Aktive



Aktiven-Gruppe



Junioren-Gruppe

Traditionell gab es immer einen großen Ausflug vor den Sommerferien für die Altersklassen Jugend bis Aktive bei der Karnevals-Gesellschaft „Rot-Gold“ Dortmund-Wickede.

Dieses Jahr hatte jede Gruppe ihren eigenen kleinen Ausflug. Die Jugend- und Junioren-Gruppe war im September mit ihren Trai-



Jugend-Gruppe

nerinnen und Betreuerinnen im Superfly in Dortmund. Einen halben Tag lang Trampolinspringen hat allen sehr viel Spaß gemacht. Die Aktiven waren Anfang Oktober mit ihrer Trainerin und den zwei Betreuerinnen chinesisch Essen im Gourmet Tempel in Dortmund. Sie haben den Ausflug gemütlich ausklingen lassen. Fotos: KG Rot-Gold

## Bewährter Service in neuen Räumen

LVM-Versicherungsagentur jetzt am Wickeder Hellweg 113



Die LVM-Versicherungsagentur Thomas Michler eröffnete im Mai seine neuen Büroräume am Wickeder Hellweg 113 in Dortmund Wickede.

„Es war einfach Zeit für Veränderung“, begründet Inhaber Thomas Michler den Ortswechsel. „Wir brauchten einfach mehr Platz“. Und den bieten die neuen Räume, die sich jetzt auf 110 Quadratmetern im neuen LVM-Design präsentieren. Das neue Büro bietet mehr Platz für umfassende Beratung.

### Neues Design mit Wohlfühlfaktor

Das neue Büro überzeugt mit einer modernen und einladenden Einrichtung, die

ganz im neuen LVM-Design daher kommt. Es dominieren helle und freundliche Farben, echter Hingucker ist die grüne Themenwand mit Begriffen wie Vertrauen und Sicherheit. Gleiches gilt für die Möbel: Sie sind praktisch und garantieren gleichzeitig einen Wohlfühlfaktor. Damit präsentiert sich das LVM-Versicherungsbüro Thomas Michler mit Räumlichkeiten, die der Unternehmensphilosophie entsprechen: „Wir wollen, dass sich die Kunden bei uns rundum gut aufgehoben fühlen – in jeder Hinsicht“, so Thomas Michler. Dafür sind natürlich kompetente und erfahrene Mitarbeiter unerlässlich. Heute sorgt das fünfköpfige Team aus Versicherungsexperten für die Rundum-Betreuung der Kunden.

### Für weitere Informationen:

LVM-Versicherungsagentur  
Thomas Michler  
Wickeder Hellweg 113  
44319 Dortmund  
Telefon: 0231 21 71 38  
Telefax: 0231 21 68 43  
info@michler.lvm.de  
www.michler.lvm.de



**Ambulante Betreuung**  
**A. Brückner**  
 Wickeder Hellweg 134  
 Bürozeiten: Mo. - Fr. 9.00 – 13.00 Uhr  
 Tel. (0231) 5 63 03 40 • www.mzm-dortmund.de  
 Zulassung aller Pflegekassen

**Änderungsatelier Manfred Schubert**  
 Reinigung • Verkauf von Damen- & Herrenhosen  
**DHL Shop**  
 Wickeder Hellweg 137 • 44319 Dortmund  
 Tel. (0179) 200 51 78  
 Mo 9.00 Uhr – 13.00 Uhr • Di – Fr 9.00 Uhr – 13.00 Uhr  
 u. 14.00 Uhr – 17.00 Uhr • Sa 9.00 Uhr – 12.00 Uhr

**APFL - Pflegedienst**  
 GF: Andrea Becker  
 Mobil: (0171) 48 24 054  
 Büro: Wickeder Hellweg 137  
 Mo - Fr 11.00 - 13.00 Uhr • Tel. (0231) 2 77 77  
 Büro: Donnerstraße 11a • Termine nach Absprache

**Haarstudio Heike Bäcker**  
 Asselner Hellweg 116  
 Dortmund-Asseln  
 Tel. 0231-27 91 25  
 Di - Fr von 8.30 - 17.00 Uhr  
 Sa von 8.00 - 13.00 Uhr

**Podologin / Fußpflege**  
**Gudrun Bloßfeld**  
 Am Funkturm 34 • 44309 Dortmund  
 Tel. (0231) 58 92 39 45 • (0160) 91 56 60 69  
 Termine nach Vereinbarung

**Blumen und mehr ...**  
 Inh. Stefanie Wendler  
 Wickeder Hellweg 93 • Tel. (0231) 2 17 89 33  
 Mo - Fr 9.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00 Uhr  
 Sa 9.00 - 13.00 Uhr

**Autohaus Cordes GmbH**  
**Alle Marken - ein Partner!**  
 Brackeler Hellweg 42 • 44309 Dortmund-Brackel  
 Tel. (0231) 47 78 98-0 • Mail: info@auto-cordes.de  
 www.auto-cordes.de

Sanitär • Heizung • Klima • Lüftung  
**Klaus Dreger**  
 Tielkenweg 8  
 Tel. (0231) 27 61 24  
 Fax (0322) 21 59 68 05  
 www.sanitaerundmehr.de

**LVM Versicherungen**  
**Michael Heisler**  
 Asselner Hellweg 116  
 Tel. (0231) 1 76 94 47 • Fax (0231) 1 76 04 48  
 www.heisler.lvm.de • m.heisler@heisler.lvm.de

**Glaserei Hupach**  
 Asselner Hellweg 108 • 44319 Dortmund  
 Tel. (0231) 27 09 17 • Fax (0231) 27 84 82  
 Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr  
 Notdienst rund um die Uhr  
 www.glasereihupach.de

Post, Bettenfachgeschäft und **Reisebüro**  
**Hartmut Huth**  
 Wickeder Hellweg 67 • Tel. (0231) 21 57 57  
 Fax (0231) 21 21 70 • Mo - Fr 9.00 - 13.00  
 u. 14.30 - 18.00 Uhr • Sa 9.00 - 13.00 Uhr  
 www.perfekt-in-den-urlaub.de

**Rechtsanwaltskanzlei**  
**Eugen Michael**  
 Asselner Hellweg 186 • 44319 Dortmund  
 Tel. (0231) 9 27 02 70 • Fax (0231) 92 70 17  
 www.Kanzlei-Michael.de

**MO - shuttle service**  
**Kranken- und Rollstuhlfahrten**  
 Wickeder Str. 7a • 59439 Holzwickede  
 Tel.: 02301/9189971 • Mobil 0176/78614669  
 info@mo-shuttleservice-dortmund.de  
 www.mo-shuttleservice-dortmund.de

**Auto Neuhaus**  
 Inh. Michael Weise  
 Wartung, Reparatur, Verkauf, EU-Neuwagen  
 Asselner Hellweg 107 • 44319 Dortmund  
 Tel. (0231) 27 95 31

**Pflegebüro Pflug**  
 Gesundheitszentrum Wickede  
 Meylantstraße 91 • Do-Wickede  
 Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr  
 Tel. (0231) 28 66 54 50

**Bestattungshaus**  
**Reinecke**  
 Wickeder Hellweg 116  
 Tel. (0231) 21 14 82 o. (0171) 3 13 45 94

**Sander GmbH**  
 Fliesen- und Trockenbauarbeiten  
 Tel. (0231) 21 58 75  
 Mobil: (0171) 7 16 07 13

**Raumausstattung**  
**Schriever**  
 Telefon: (0231) 21 27 66  
 Mobil: (0171) 2 11 07 50  
 Termine nach Vereinbarung

**Haus Stiepelmann**  
 Wickeder Hellweg 43  
 Tel. (0231) 21 18 88 • Fax (0231) 2 17 43 08  
 Mo, Mi 16.30 – 23.00 Uhr • Di Ruhetag  
 Do – So 11.30 – 14.30 u. 16.30 – 23.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung • www.haus-stiepelmann.com

**Zum Bürgerkrug**  
 Gaststätte - Restaurant • Am Hagedorn 24  
 44319 Do-Asseln • Tel. (0231) 27 95 91  
 Mi-Mo ab 17.00 - Küche 17.30 - 22.00 Uhr  
 Sonn- + Feiertage 11.00 - 15.00 Uhr  
 Küche 11.30 – 14.00 Uhr, Di Ruhetag

# DEUTSCHLANDWEIT UNLIMITED



Egal ob Zuhause oder unterwegs: Mit MagentaEINS Unlimited können Sie deutschlandweit unlimitiert surfen, streamen\* oder telefonieren. Jetzt MagentaMobil EINS mit passenden Festnetz-Tarifen kombinieren und Vorteile sichern<sup>1)</sup>. Wir beraten Sie gern, egal ob Neu- oder Bestandskunde.



- MagentaMobil EINS**  
**UNBEGRENZTES DATENVOLUMEN**  
 mit Smartphone<sup>1)</sup>
- 100 MBit/s max. im Download und bis zu 50 MBit/s im Upload
  - Telefonie- und SMS-Flatrate in alle dt. Netze
  - Deutschlandweit unbegrenztes Datenvolumen mit 5G für unterwegs
  - 45 GB EU Roaming inkl. Schweiz + United Kingdom<sup>2)</sup>
  - Zubuchbar zu Ihrem MagentaZuhause L Tarif

**55,05€<sup>1)</sup> mtl.**  
 inkl. MagentaEINS Unlimited Vorteil<sup>1)</sup> im Wert von 34,95 €

**T . . . ERLEBEN, WAS VERBINGET.**

**Apple iPhone 12 5G**

- 12 MP Zweifach-Kamera
- induktive Ladefunktion
- Schutz vor Staub und Wasser gem. IP68
- Speicherkapazität

**3 JAHRE GARANTIE.DE**

**179€**

1) Voraussetzung für die Buchung des MagentaEINS Unlimited Vorteils mit deutschlandweit unbegrenztem Datenvolumen ist das gleichzeitige Bestehen des Mobilfunk-Lastbestellungsvertrags MagentaMobil EINS mit einer Übertragungsgeschwindigkeit von bis zu 100 MBit/s im Download und bis zu 50 MBit/s im Upload, monatlicher Grundpreis ab 90 € (20 € mit Smartphone), Mindestlaufzeit 24 Monate, Bereitstellungspreis 39,95 €, und eines IP-Verbindungsvertrags ab MagentaZuhause M (Voraussetzung für ein geringeren Grundpreis), monatlicher Grundpreis z. B. im Tarif MagentaZuhause L 44,95 €, Mindestlaufzeit 24 Monate, Bereitstellungspreis 69,95 €. Mit dem MagentaEINS Unlimited Vorteil erhält der Kunde einen Rabatt von 24,95 € auf den monatlichen Grundpreis des MagentaMobil EINS Tarifs. Der monatliche Flat-Grundpreis beträgt somit z. B. im Kombination mit MagentaZuhause L 90 € (100 € mit Smartphone). Zudem umfasst der MagentaEINS Unlimited Vorteil die kostenfreie Festnetz- zu Mobilfunk-Flat. Die Kundenanzahl beider Vorteile muss identisch sein. Endet die Berechtigung für den MagentaEINS Unlimited Vorteil durch Beendigung des Festnetz- oder Mobilfunk-Vertrags, entfällt der Rabatt und alle Verträge werden separat abgerechnet. Der MagentaEINS Unlimited Vorteil ist nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. 2) Für die Datenmenge im EU Ausland, der Schweiz und GB gelten 45 GB Highspeed Volumen pro Monat zur Verfügung. Nach Verbrauch des Volumens wird ein Aufschlag von 4,1 €/GB berechnet. Privatkunden können alternativ zum Aufschlag auch Web-Pässe (750 MB für 2,95 € oder 2,5 GB für 9,95 €) nachbuchen. Ein Angebot von Telekom Deutschland GmbH, Langfaterweg 151, 52227 Bonn. 3) 3 Jahre Garantie ist eine Garantieverlängerung für Smartphones & Tablets, welche durch Fachhändler der Telekommunikationsbranche angeboten wird. Das Garantieprodukt bietet einen Reparaturservice im Schadensfall ab dem 25. Monat nach Kauf, also nach Ablauf der Herstellergarantie. Die Leistung ist somit eine Garantieverlängerung um ein Jahr gegenüber den meisten Geräteherstellern. Bei Apple iPhones & iPads greift die Garantieverlängerung bereits ab dem 13. Monat. Die Leistung ist somit eine Garantieverlängerung um zwei Jahre gegenüber den meisten Herstellern. 4) Streamingdienste erfordern einen separaten Vertrag. \* Endpreis gilt nur mit dem jeweils abgeordneten Neuzugang von 24 Monaten und nur in Verbindung mit dargestellten Endpreisen. Einzelpreis bei Bestehen der in Fußnote 1 beschriebenen MagentaEINS Unlimited Vorteilbestellungen. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

**Jeder kann sich eintragen lassen!**  
 Ein Eintrag pro Ausgabe kostet 10,00 Euro zzgl. MwSt.  
 Berechnung im Voraus  
 bis Jahresende per Lastschriftzug!

Immer gut beraten von:

**4 POINTS 4 YOU SHOP BRACKEL**

Ihr Telekom Partner in Brackel  
 Brackeler Hellweg 133  
 44309 Dortmund  
 Tel.: (0231) 1 89 59 27

**PARTNER** Beratung & Service vom Profi vor Ort



Die Bäume verlieren  
langsam ihre  
Blätter, aber  
das Holz  
bleibt...



...und  
wir bauen  
Ihnen etwas daraus:  
individuell und auf Maß!



**ARNDT BARTEL  
TISCHLEREI**



HEBLINGSWEG 5  
44 309 DORTMUND  
TEL (0231) 92 52 79 83

[WWW.BARTEL-TISCHLEREI.DE](http://WWW.BARTEL-TISCHLEREI.DE)